

**Teileliste**  
**Spare parts list**  
**Catalogue des pièces**

---



**T 140-10/1**

**K 14-5,5**  
**K 14-7,5**

**K 14-5,5-H**  
**K 14-7,5 H**

10/1 Auflage · April 1982

10/1 Edition · April 1982

10/1 Edition · Avril 1982

---

**Hochdruckkompressoren**  
**High pressure compressors**  
**Compresseurs à haute pression**

### Wichtige Hinweise für Teilebestellung:

Bestell-Nr., die mit der Ziffer 0 beginnen, bezeichnen Teile, die komplett geliefert werden.

Teile ohne Bestell-Nr. sind nur zur Information für Montage aufgeführt. Diese Teile sind nicht als Ersatzteil erhältlich.

Bei Ersatzteilbestellungen erwarten Sie unsere richtige Lieferung; deshalb benötigen wir von Ihnen folgende Angaben:

1. Kompressortyp
2. Fabrik-Nr. des Kompressors
3. Stückzahl
4. Denennung und Bestell-Nr. des gewünschten Teils.

#### Bestell-Bespiel:

Für KA 14 - 5,5 E, Kompressor Nr. 522-410,  
3 Dichtungen Nr. N 4466



Ersatzteilsätze

#### Klassifizierung:

- 0 = Dichtungssatz; Bestell-Nr. N 5195
- 2 = Wartungssatz, 2 Jahre; Bestell-Nr. N 5473
- 5 = Wartungssatz, 5 Jahre; Bestell-Nr. N 5472

#### ACHTUNG:

Nur Schrauben und Stiftschrauben der Qualität 8.8 verwenden!

### Important notes for spare parts orders:

Part No. beginning with digit 0 indicate parts available as complete assemblies.

Parts without Part No. are indicated for assembly reference only. These parts are not available as single parts.

When placing an order for spare parts, please give the following items so as to ensure our correct delivery:

1. Compressor Model
2. Serial No. of compressor
3. Quantity required
4. Name and Part No.

#### Example for order:

For KA 14 - 5,5 E, serial no. 522-410,  
3 gaskets no. N 4466



Spare Parts Sets

#### Classification:

- 0 = Set of gaskets; Part no. N 5195
- 2 = Maintenance kit, 2 Years; Part no. N 5473
- 5 = Maintenance kit, 5 Years; Part no. N 5472

#### ATTENTION:

Use only screws and studs in quality 8.8. This quality is equivalent to SAE J 429 of grade 5.

### Avia important pour la commande de pièces

Les nos. de commande commençant avec le chiffre 0 indiquent les pièces livrées en ensemble.

Les pièces sans no. de commande sont indiquées uniquement pour information de montage. Elles ne sont pas procurables comme pièces de rechange.

Pour que notre livraison de pièces de rechange corresponde à la commande que vous nous passez, veuillez bien nous fournir les données suivantes:

1. Type du compresseur
2. No. de fabrication du compresseur
3. Quantité désirée
4. No. de commande de la pièce désirée.

#### Exemple de commande:

Pour KA 14 - 5,5 E, compresseur no. 522-410,  
3 joints no. N 4466



Kits de pièces détachées

#### Classification:

- 0 = Kit de joints d'entraînement; No. de cde. N 5195
- 2 = Kit d'entretien pour 2 ans; No. de cde. N 5473
- 5 = Kit d'entretien pour 5 ans; No. de cde. N 5472

#### ATTENTION:

Appliquez seulement vis et gouffles filetés de qualité 8.8.

TEILELISTE T 140-10/1

SPARE PARTS LIST T 140-10/1

CATALOGUE DES PIECES T 140-10/1

INHALTSVERZEICHNIS

TABLE OF CONTENTS

TABLE DES MATIERES

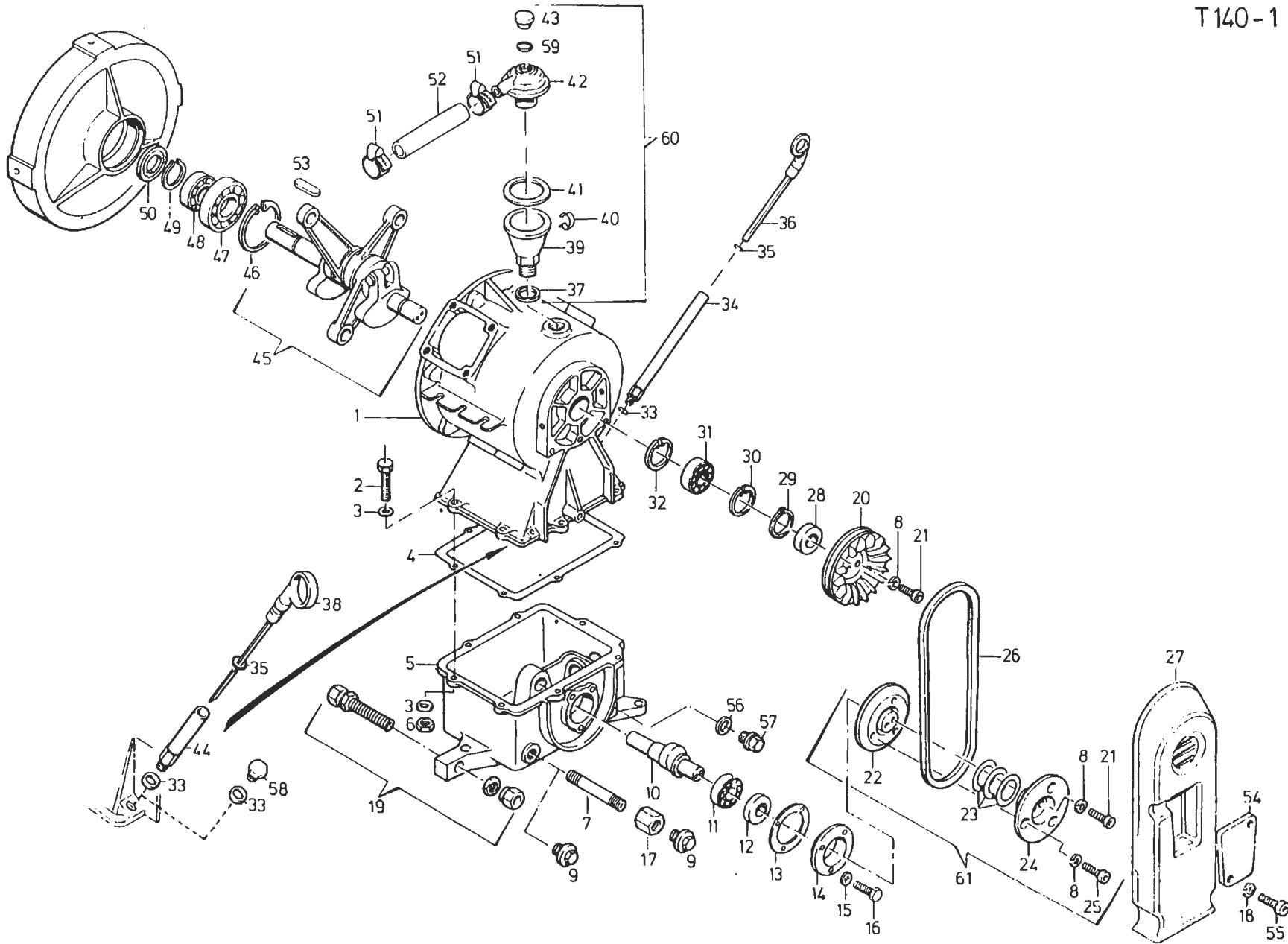
Kurbelgehäuse  
 Triebwerk, Kolben, Zylinder  
 Kühler und Ventilator  
 Ansaugfilter  
 Druckölschmierung  
 Zwischenfilter u. Sicherheitsventile  
 Ventilkopf 1. Stufe  
 Ventilkopf 2. Stufe  
 Ventilkopf 3. Stufe  
 Ventilkopf 4. Stufe  
 Filtersatz PN 200 u. PN 300  
 Filtersatz PN 200 u. PN 300 mit TÜV  
  
 Trockenfilter  
 Armaturentafel mit Umschalteinrichtung  
  
 Grundrahmen-Elektromotor  
 Grundrahmen-Benzin- und Dieselmotor  
  
 Antriebsmotoren  
 Kondensatablaufautomatik

Crankcase  
 Driving gear, pistons, cylinders  
 Cooler and fan  
 Intake filter  
 Lubrication system  
 Interfilters and safety valve  
 Valve head 1st stage  
 Valve head 2nd stage  
 Valve head 3rd stage  
 Valve head 4th stage  
 Filter set 3200 psi and 4700 psi  
 Filter set 3200 psi and 4700 psi  
 with approval (TÜV)  
 Drying filter  
 Control board with switch-over device  
  
 Base and frame-electric motor  
 Base and frame gasoline and diesel engine  
  
 Drive motors  
 Automatic condensate drain

Carter  
 Embiellage, pistons, cylindres  
 Refroidisseur et ventilateur  
 Filtre d'aspiration  
 Lubrification  
 Filtres intermédiaires et soupapes de sûreté  
 Culasse de 1er étage  
 Culasse de 2e étage  
 Culasse de 3e étage  
 Culasse de 4e étage  
 Jeu de filtres PN 200 et PN 300  
 Jeu de filtres PN 200 et PN 300  
 avec Service de Mines  
 Dessiccateur  
 Tableau des instruments avec système  
 de renversement  
 Cadre de base - moteur électrique  
 Cadre de base - Moteur à essence  
 et moteur diesel  
 Moteurs d'entraînement  
 Purge automatique des condensats

T 140-1  
 T 140-2  
 T 140-3  
 T 140-4  
 T 140-5  
 T 140-6  
 T 140-7  
 T 140-8  
 T 140-9  
 T 140-10  
 T 140-11  
 T 140-12  
  
 T 140-13  
 T 140-14  
  
 T 140-15a  
 T 140-17a  
  
 T 140-18a  
 KA 1b

T140-1



KB59203-997



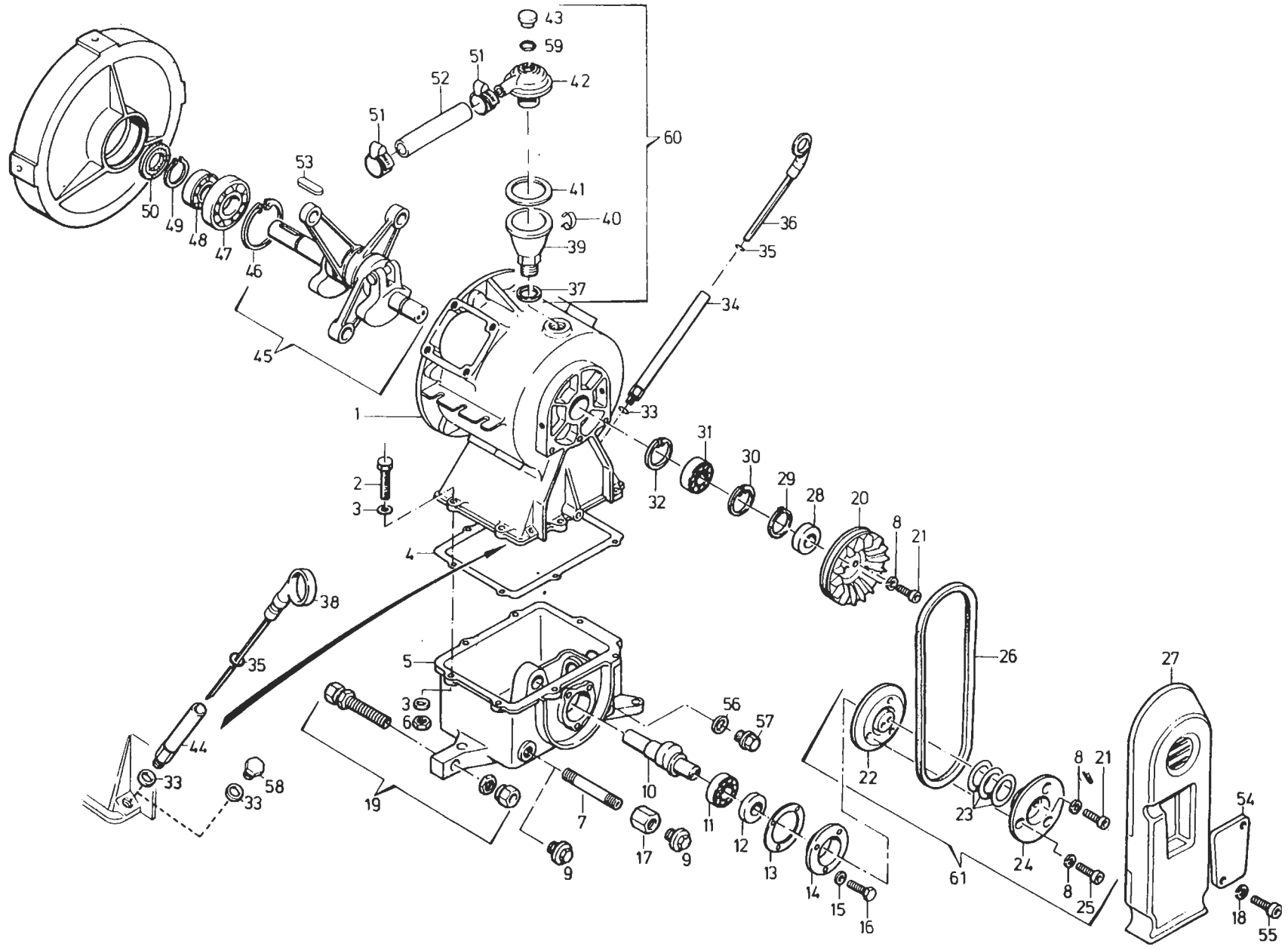
Ersatzteilsätze  
Spare parts sets  
Kits de pièces dét.

Bildtafel T 140-1 Kurbelgehäuse  
Figure T 140-1 Crankcase  
Planche T 140-1 Carter

Klasse Class Classe	Pos.	Bestell-Nr Part No. No. de cde.	Benennung	Designation	Dénomination	Gewicht Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions	
							0	2
1		1 57298-000	Kurbelgehäuse-Oberteil	Crankcase, upper	Carter, partie supérieure	3.628		
		2 N 756	Sechskantschraube	Hex. screw	Vis six pans	0.035	M 8 x 40	DIN 933
		3 N 58	Scheibe	Washer	Rondelle	0.005	Ø 8,4	DIN 125
		4 58300-090	Dichtung	Gasket	Joint d'étanchéité	0.003		
		5 57428-000	Kurbelgehäuse-Unterteil	Crankcase, lower	Carter, partie inférieure	2.114		
		6 N 57	Sechskantmutter	Hex. nut	Ecrou hex.	0.008	M 8	DIN 934
		7 N 4028	Gewinderohr	Threaded tube	Tube fileté	0.163	R 3/8", 2001g.	DIN 2440
		8 N 1313	Federring	Lock washer	Rondelle élastique	0.006	6	DIN 7900
		9 N 3707	Verschlußschraube	Plug	Bouchon	0.031	R 3/0"	
		10 4704-650	Exzenterwelle	Eccentric shaft	Arbre excentrique	0.500		
		11 N 91	Rillenkugellager	Ball bearing	Roulement à billes	0.150	Ø 20 x Ø 47 x 14	
		12 N 86	Wellendichtring	Shaft seal	Bague d'étanchéité	0.012	B 20 x Ø 40 x 10	
		13 149-090	Dichtung	Gasket	Joint	0.001	Ø 47,5 x Ø 75	
		14 5348-030	Lagerdeckel	Bearing cover	Chapeau de palier	0.850		
		15 N 102	Scheibe	Washer	Rondelle	0.010	Ø 6,4	DIN 125
		16 N 53	Sechskantschraube	Hex. screw	Vis six pans	0.009	M 6 x 16	DIN 933
		17 57363-635	Muffe	Hex. socket	Manchon hex.	0.019		
		18 N 654	Federring	Lock washer	Rondelle élastique	0.005	8	DIN 7900
		19 N 3300	Schottverschraubung	Bulkhead male connector	Raccord, traversée de cloison	0.124	SV 8-5	
		20 56650-120	Keilriemenscheibe	V-belt-pulley	Poulie à gorge	1.021		
		21 N 210	Innensechskantschraube	Allen screw	Vis six pans creux	0.020	M 6 x 20	DIN 912
		22 56652-120	Keilriemenscheibenteil	V-belt pulley part	Partie de poulie	0.522		
		23 N 3159	Distanzscheibe	Spacer	Entretoise	0.010	Ø 44,5 x Ø 25,2 x 0,5	
		24 56653-120	Keilriemenscheibenteil	V-belt pulley part	Partie de poulie	0.389		
		25 N 3158	Innensechskantschraube	Allen screw	Vis six pans creux	0.020	M 6 x 20	DIN 6912
		26 N 4159	Keilriemen	V-belt	Courroie trapézoïdale	0.040	9,5 x 737 Lw	
		27 56649-620	Riemenschutzdeckel	V-belt guard	Protection de courroie	0.289		
		28 N 582	Wellendichtring	Shaft seal	Bague d'étanchéité	0.020	B 20 x 37 x 10	
		29 N 1029	Sprengring	Snap ring	Anneau-ressort	0.005	18,7 x 1,2	
		30 N 818	Sicherungsring	Snap ring	Bague de retenue	0.010	J 37 x 1,5	DIN 472
		31 N 583	Nadellager	Needle bearing	Roulement à aiguilles	0.057	Ø 20 x Ø 37 x 17	
		32 N 1030	Sprengring	Snap ring	Anneau-ressort	0.010	Ø 30,8 x 1,5	
		33 N 1059	Dichtung	Gasket	Joint	0.003	A 12 x 16	DIN 7603
		34 12393-650	Ölpeilstabverlängerung	Dip stick tube	Allongement pour jauge d'huile	0.175		
		35 N 1338	O-Ring	O-ring	Joint torique	0.001	Ø 9,25 x Ø 1,78	
		36 12016-650	Ölpeilstab	Dip-stick	Jauge d'huile	0.023		
		37 4416-090	Dichtung	Gasket	Joint	0.001	Ø x 36 x 2	
		38 13560-650	Ölpeilstab	Dip stick	Jauge d'huile	0.015		
		39 6181-635	Entlüfter-Unterteil	Demister top	Désaérateur, partie inférieure	0.063		
		40 6200-635	Haltebügel	Retaining clip	Etrier de retenue	0.035		
		41 6192-090	Dichtung	Gasket	Joint	0.001	Ø 61 x Ø 80	
		42 57244-635	Entlüfter-Oberteil	Demister body	Désaérateur, partie supérieure	0.071		
		43 55081-650	Verschlußschraube	Plug	Bouchon fileté	0.020		
		44 12563-650	Ölpeilstabverlängerung	Dip stick tube	Allongement pour jauge d'huile	0.077		
		45 056291-010	Triebwerk kpl.	Driving gear assy.	Embiellage cpl.	4.200		
		46 N 3016	Sicherungsring	Snap ring	Anneau de retenue	0.018	J 72 x 2,5	DIN 472
		47 N 1014	Rillenkugellager	Ball bearing	Roulement rainuré à billes	0.290	Ø 35 x Ø 72 x 17	
		48 N 3015	Zylinderrollenlager	Roller bearing	Roulement à rouleaux cylindr.	0.110	Ø 30 x Ø 47 x 17	
		49 N 1407	Sicherungsring	Snap ring	Anneau de retenue	0.010	A 35 x 1,5	DIN 471
		50 N 3013	Wellendichtring	Shaft seal	Bague d'étanchéité	0.018	B 30 x 42 x 7	

KB59203-997

T140-1



KB59203-997

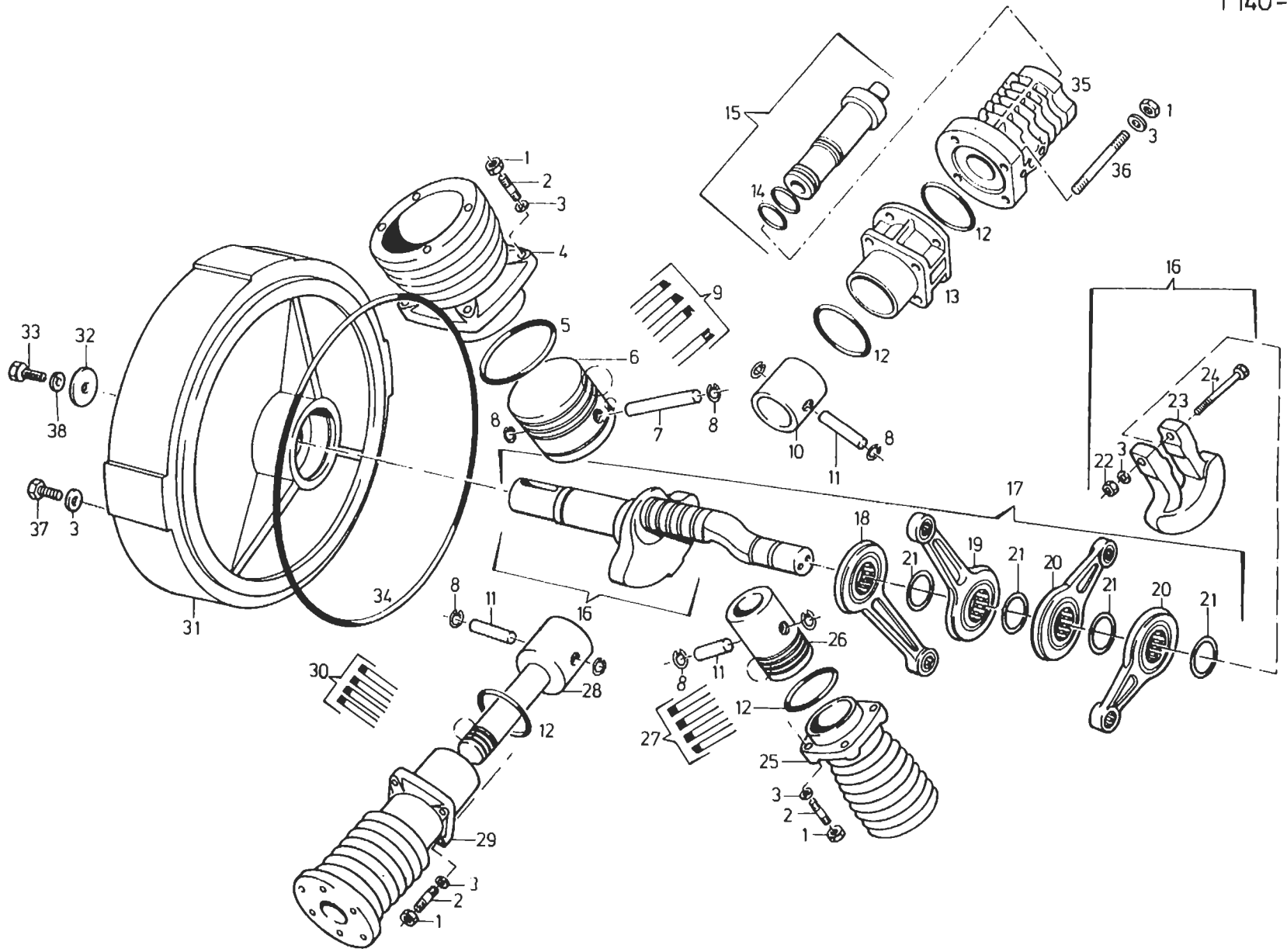


Ersatzteilsätze  
Spare parts sets  
Kits de pièces dét.

Bildtafel T 140-1 Kurbelgehäuse  
Figure T 140-1 Crankcase  
Planche T 140-1 Carter

Klasse Class Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Benennung	Designation	Dénomination	Gewicht Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
0	2	5							
1									
			51	N 2966	Schlauchbinder	Hose clamp	Collier de serrage	0.015	Nr. 2 1/2
			52	N 3853	Schlauch	Hose	Tuyau	0.059	Ø 19 li x 4 x 175 lq.
			53	N 166	Paßfeder	Key	Clavette	0.022	B x 7 x 40 DIN 6885
			54	56884-635	Distanzstück	Spacer	Entretoise	0.069	
			55	N 61	Innensechskantschraube	Allen screw	Vis six pans creux	0.015	M 8 x 25 DIN 912
			56	N 1028	Dichtring	Gasket	Joint	0.010	A 21 x 16 DIN 7603
			57	N 2447	Ölablaßschraube	Oil drain plug	Bouchon de vidange du carter	0.060	R 1/2" DIN 910
			58	N 1111	Sechskantschraube	Hex. screw	Vis six pans	0.029	M 12 x 16 DIN 931
			59	N 3521	O-Ring	O-ring	Joint torique	0.002	Ø 21,02 x 3,53
			60	06190-635	Entlüfter	Demister	Désaérateur	0.150	
			61	056651-120	Keilriemenscheibe kpl.	V-belt pulley assy.	Pulie à gorge cpl.	0.432	

T140-2



KB59203-997

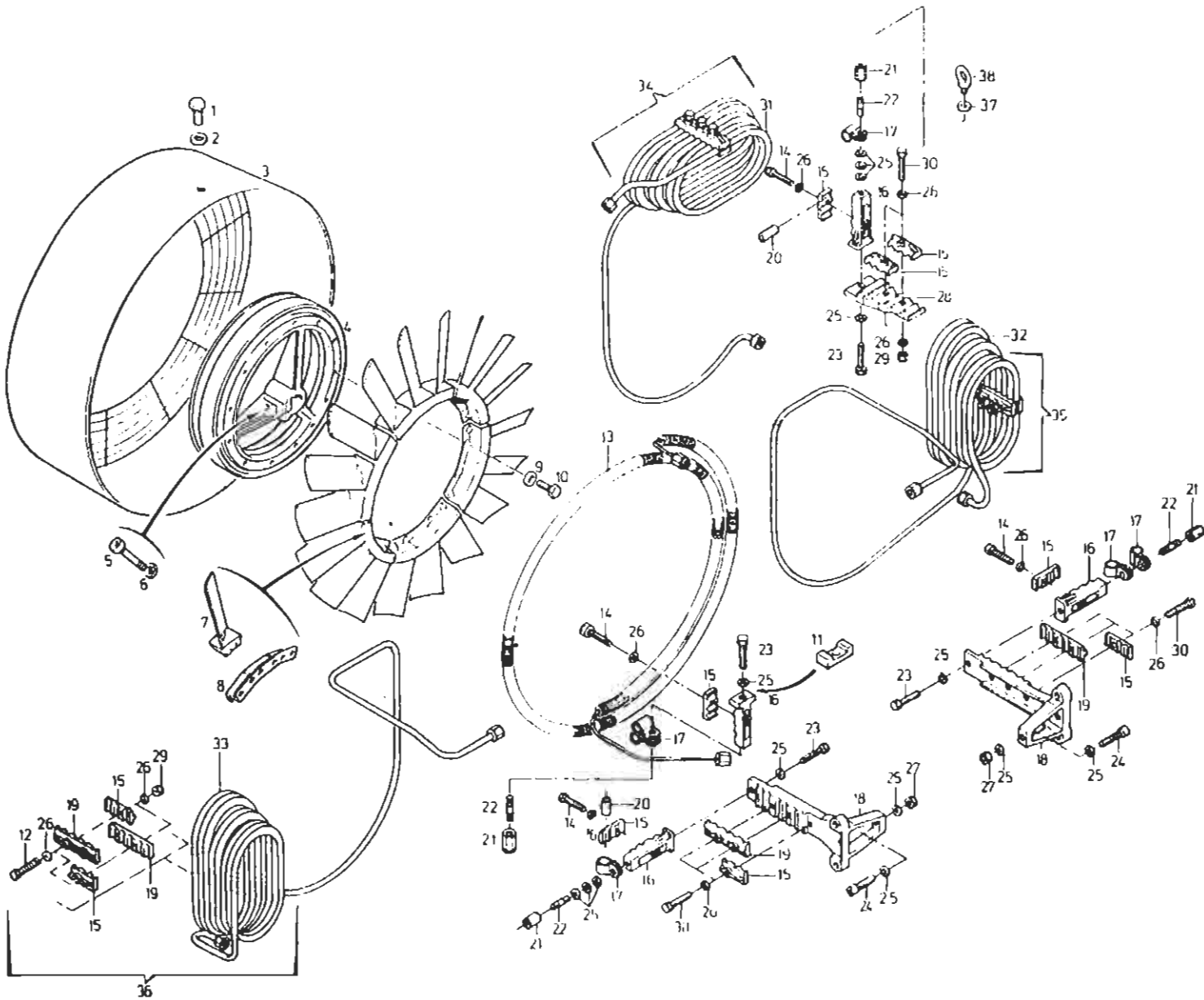




Ersatzteilsätze  
Spare parts sets  
Kits de pieces dét.

Bildtafel T 140-2 Triebwerk, Kolben, Zylinder  
Figure T 140-2 Driving gear, pistons, cylinders  
Planche T 140-2 Embiellage, pistons, cylindres

Klasse Class Classe			Pos.	Bestell-Nr Part No. No de cde.	Benennung	Designation	Denomination	Gewicht Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions	
0	2	5								
1	1	1	1	N 370	Sechskantmutter	Hex. nut	Ecrou hex.	0.009	NM 8	DIN 980
			2	N 215	Stiftschraube	Stud	Goujon fileté	0.015	M 8 x 25	DIN 835
			3	N 58	Scheibe	Washer	Rondelle	0.005	Ø 8,4	DIN 125
			4	4215-060	Zylinder	Cylinder	Cylindre	2.220	Ø 88	
			5	N 4654	O-Ring	O-ring	Joint torique	0.001	Ø 90 x 2	
			6	N 111	Kolben	Piston	Piston	0.650	Ø 88 x 80 lg.	
			7		Kolbenbolzen	Piston pin	Axe de piston		Ø 14 x Ø 9 x 78,5	
			8		Sicherungsring	Snap ring	Anneau de retenue			
			9	N 1787	Kolbenringsatz	Piston ring set	Jeu de segments de piston	0.060	Ø 88	
			10	N 824	Kolben	Piston	Piston	0.120	Ø 45 x 50	
			11		Kolbenbolzen	Piston pin	Axe de piston		Ø 14 x 9 x 37 lg.	
			12	N 4064	O-Ring	O-ring	Joint torique	0.005	Ø 50 x 2	
			13	56141-060	Zylinder-Unterteil	Cylinder, lower	Cylindre, partie inférieure	0.900		
			14	N 2507	O-Ring	O-ring	Joint torique	0.005	Ø 18,77 x 1,78	
			15	014742-050	Kolbenbüchse kpl.	Piston and sleeve assy.	Douille de piston cpl.	0.270	Ø 12	
			16	056293-010	Kurbelwelle kpl.	Crankshaft assy.	Villebrequin cpl.	3.500		
			17	056291-010	Triebwerk kpl.	Driving gear assy	Embiellage cpl.	4.200		
			18	5586-040	Pleuel 2. Stufe	Con-rod 2nd stage	Bielle 2e étage	0.200		
			19	1502-040	Pleuel 1. Stufe	Con-rod 1st stage	Bielle 1er étage	0.220		
			20	1509-040	Pleuel 3. u. 4. Stufe	Con-rod 3rd and 4th stage	Bielle 3e et 4e etage	0.190		
			21	4180-040	Distanzscheibe	Spacer	Entretoise	0.020	Ø 32 x Ø 45	
			22	N 2765	Sechskantmutter selbsts.	Hex. nut, self-locking	Ecrou auto-freinant	0.005	NM 8	DIN 980
			23		Gegengewicht	Counterweight	Contre-poids			
			24	N 1235	Innensechskantschraube	Allen screw	Vis six pans creux	0.045	M 8 x 65	DIN 912
			25	5611-060	Zylinder	Cylinder	Cylindre	1.300	Ø 45	
			26	N 95	Kolben	Piston	Piston	0.153	Ø 45 x 68 lg.	
			27	N 1082	Kolbenringsatz	Piston ring set	Jeu de segments de piston	0.020	Ø 45	
			28	N 1038	Kolben	Piston	Piston	0.200	Ø 22xØ 45x130 lg.	
			29	4214-060	Zylinder	Cylinder	Cylindre	2.000	Ø 22xØ 45	
			30	N 1084	Kolbenringsatz	Piston ring set	Jeu de segments de piston	0.013	Ø 22	
			31	58503-030	Lagerdeckel	Bearing cover	Chapeau de palier	1.956		
			32	1492-310	Scheibe	Washer	Rondelle	0.023	Ø 10,5 x Ø 37,5	
			33	N 198	Sechskantschraube	Hex. crew	Vis six pans	0.018	M 8 x 20	DIN 933
			34	N 4653	O-Ring	O-ring	Joint torique	0.006	Ø 210 x 3	
			35	56352-060	Zylinder-Oberteil	Cylinder, upper	Cylindre, partie supérieure	0.606		
			36	N 4065	Stiftschraube	Stud	Goujon fileté	0.030	M 8 x 70	DIN 835
			37	N 89	Sechskantschraube	Hex. screw	Vis six pans	0.020	M 8 x 30	DIN 933
			38	N 108	Federring	Lock washer	Rondelle élastique	0.005	A 8	DIN 127





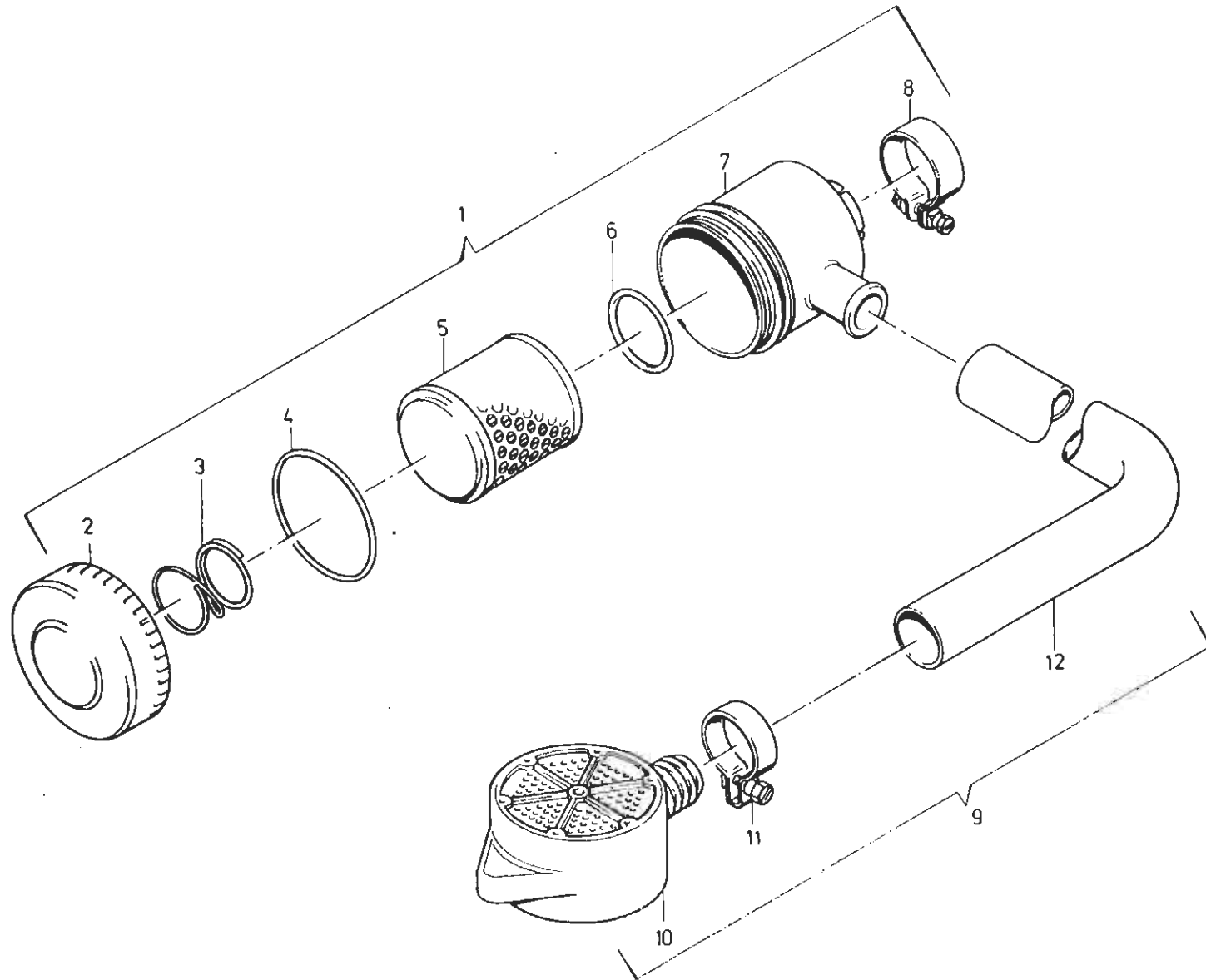
Ersatzteilsatz  
Spare parts sets  
Kits de pièces dét.

Bildtafel r 140-3 Kühler und Ventilator  
Figure T 140-3 Cooler and fan  
Planche T 140-3 Refroidisseur et ventilateur

Klasse Class Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Benennung	Designation	Dénomination	Gewicht Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions	
0	2	5								
			1	N 542	Sechskantschraube	Hex. screw	0.015	M 8 x 16	DIN 933	
			2	N 2460	Scheibe	Washer	0.002	8,4	DIN 9021	
			3	055633-620	Ventilatorradschutz	Fan shroud	1.500			
			4	14832-120	Keilriemenscheibe	V-belt pulley	8.300			
			5	N 1310	Innensechskantschraube	Allen screw	0.050	M 10 x 70	DIN 912	
			6	N 176	Federring	Lock washer	0.005	A 10	DIN 127	
			7	55459-110	Ventilatorflügel linksdr.	Fan wing, ccw rotation	0.033			
			8	55425-655	Ventilatorflügelträger	Wing support	0.097			
			9	N 100	Federring	Lock washer	0.004	A 6	DIN 127	
			10	N 53	Sechskantschraube	Hex. screw	0.009	M 6 x 16	DIN 933	
			11	14645-500	Zwischenstück	Intermediate piece	0.028			
			12	N 3498	Sechskantschraube	Hex. screw	0.010	M 6 x 45	DIN 933	
			13	58883-500	Nachkühler	Aftercooler	1.279			
			14	N 680	Sechskantschraube	Hex. screw	0.012	M 6 x 35	DIN 933	
			15	13662-500	Kühlrohr fixierstück	Clamp	0.021			
			16	14603-500	Abstandstück	Spacer	0.100			
			17	14370-500	Rohrschelle	Tube clamp	0.017			
			18	14106-868	Halterung	Bracket	0.300			
			19	14500-500	Kühlrohr fixierstück	Clamp	0.050			
			20	14605-510	Fixierrohr	Pipe	0.003	Ø 12 x 20 lg		
			21	5290-080	Verlängerungsmutter	Hexagon	0.025	M 8 x 25		
			22	N 56	Stiftschraube	Stud	0.015	M 8 x 20	DIN 835	
			23	N 89	Sechskantschraube	Hex. screw	0.020	M 8 x 30	DIN 931	
			24	N 503	Innensechskantschraube	Internal hex.screw	0.018	M 8 x 35	DIN 912	
			25	N 58	Scheibe	Washer	0.005	Ø 8,4	DIN 125	
			26	N 102	Scheibe	Washer	0.010	Ø 6,3	DIN 125	
			27	N 57	Sechskantmutter	Hex. nut	0.008	M 8	DIN 934	
			28	14105-500	Kühlrohrhalterung	Bracket	0.210			
			29	N 3531	Sechskantmutter selbsts.	Hex. nut, self-locking	0.010	M 6	DIN 980	
			30		Sechskantschraube	Hex. screw		M 6 x 40	DIN 933	
			31		Kühlrohrspirale 1./2. Stufe	Cooling pipe spiral 1st /2nd stage				
			32		Kühlrohrspirale 2./3. Stufe	Cooling pipe spiral, 2nd/3rd stage				
			33		Kühlrohrspirale 3./4. Stufe	Cooling pipe spiral, 3rd/4th stage				
			34	014744-500	Zwischenkühler 1./2. Stufe	Intercooler assy, 1st/2nd stage	1.300			
			35	014745-500	Zwischenkühler 2./3. Stufe	Intercooler assy, 2nd/3rd stage	1.300			
			36	014746-500	Zwischenkühler 3./4. Stufe	Intercooler assy, 3rd/4th stage	1.300			
			37	N 2862	Scheibe	Washer	0.008	Ø 8,4	DIN 7349	
			38	N 4466	Ringschraube	Eyebolt	0.055	M 8	DIN 580	

KB59203-997

T140-4





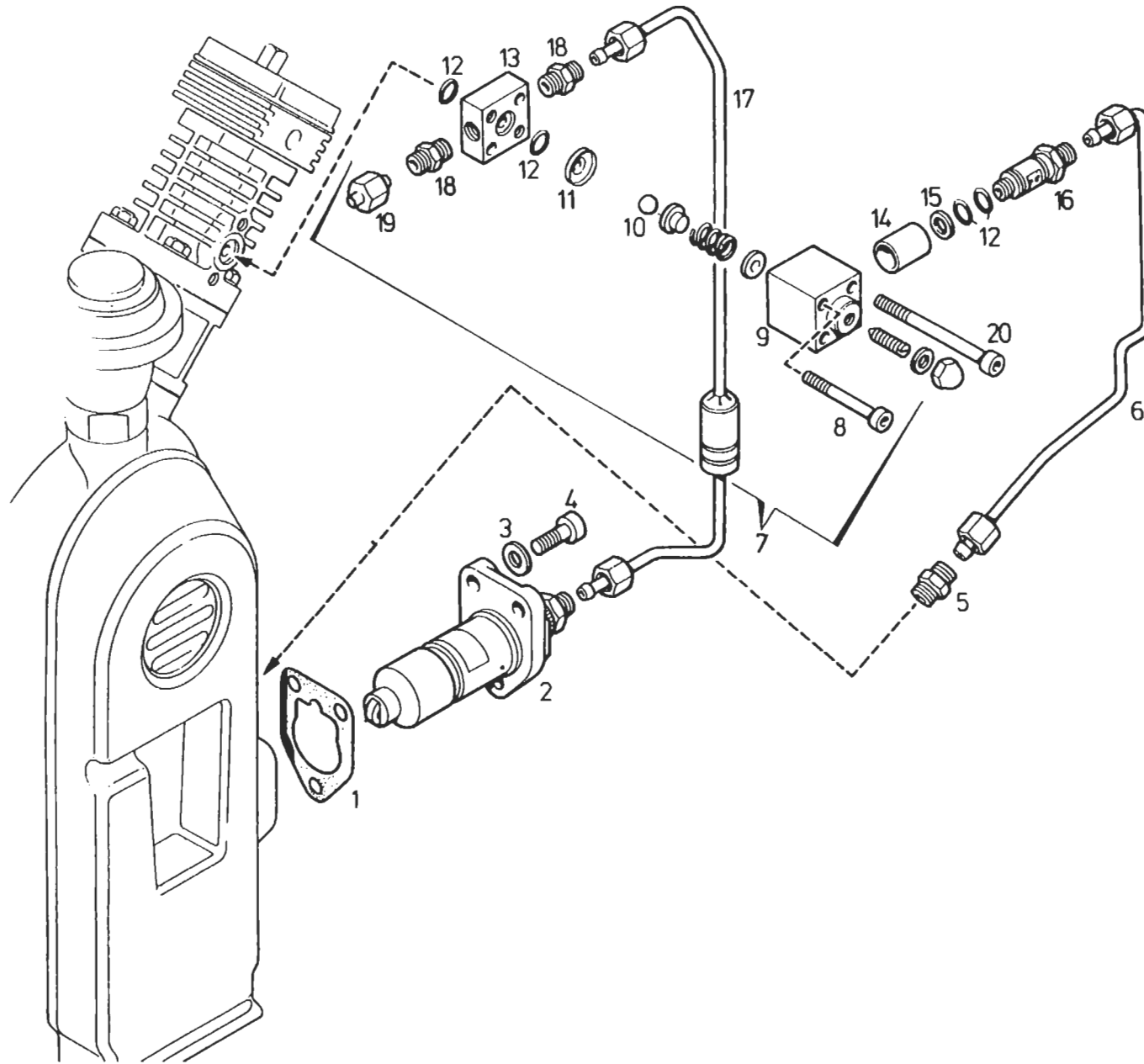
Ersatzteilsätze  
Spare parts sets  
Kits de pièces dét.

Bildtafel T 140-4 Ansaugfilter mit Ansaugschlauch  
Figure T 140-4 Intake filter with intake hose  
Planche T 140-4 Filtre d'aspiration avec tuyau d'aspiration

Klasse Class Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Benennung	Designation	Dénomination	Gewicht Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
0	2	5							
			1	013758-400	Ansaugfilter kpl.	Intake filter assy	Filtre d'aspiration cpl.	0.320	
			2	12771-400	Ansaugfilterdeckel	Intake filter cover	Couvercle de filtre d'aspiration	0.140	
			3	10520-640	Druckfeder	Spring	Ressort de pression	0.010	
1	1	2	4	N 4451	O-Ring	O-ring	Joint torique	0.002	Ø 75 x 3
	1	4	5	N 70	Filtereinsatz	Filter element	Element filtrant	0.110	
1			6	13757-090	O-Ring	O-ring	Joint torique	0.005	Ø 35 x 5
			7	12770-400	Ansaugfiltergehäuse	Intake filter housing	Corps de filtre d'aspiration	0.140	
			8	N 3374	Rohrschelle	Clamp	Collier pour tuyaux	0.020	
			9	014539-400	Ansaugschlauch kpl. mit Filter	Intake hose compl. with filter	Tuyau d'aspiration avec filtre	1.600	
			10	057691-400	Vorfilter	Pre-filter	Premier filtre	0.110	
			11	N 2011	Schlauchklemme	Hose clamp	Collier pour tuyaux	0.025	Nr. 38, Ø 20-38
			12	N 1005	Ansaugschlauch	Intake hose	Tuyau d'aspiration	1.500	

KB59203-997

T140-5



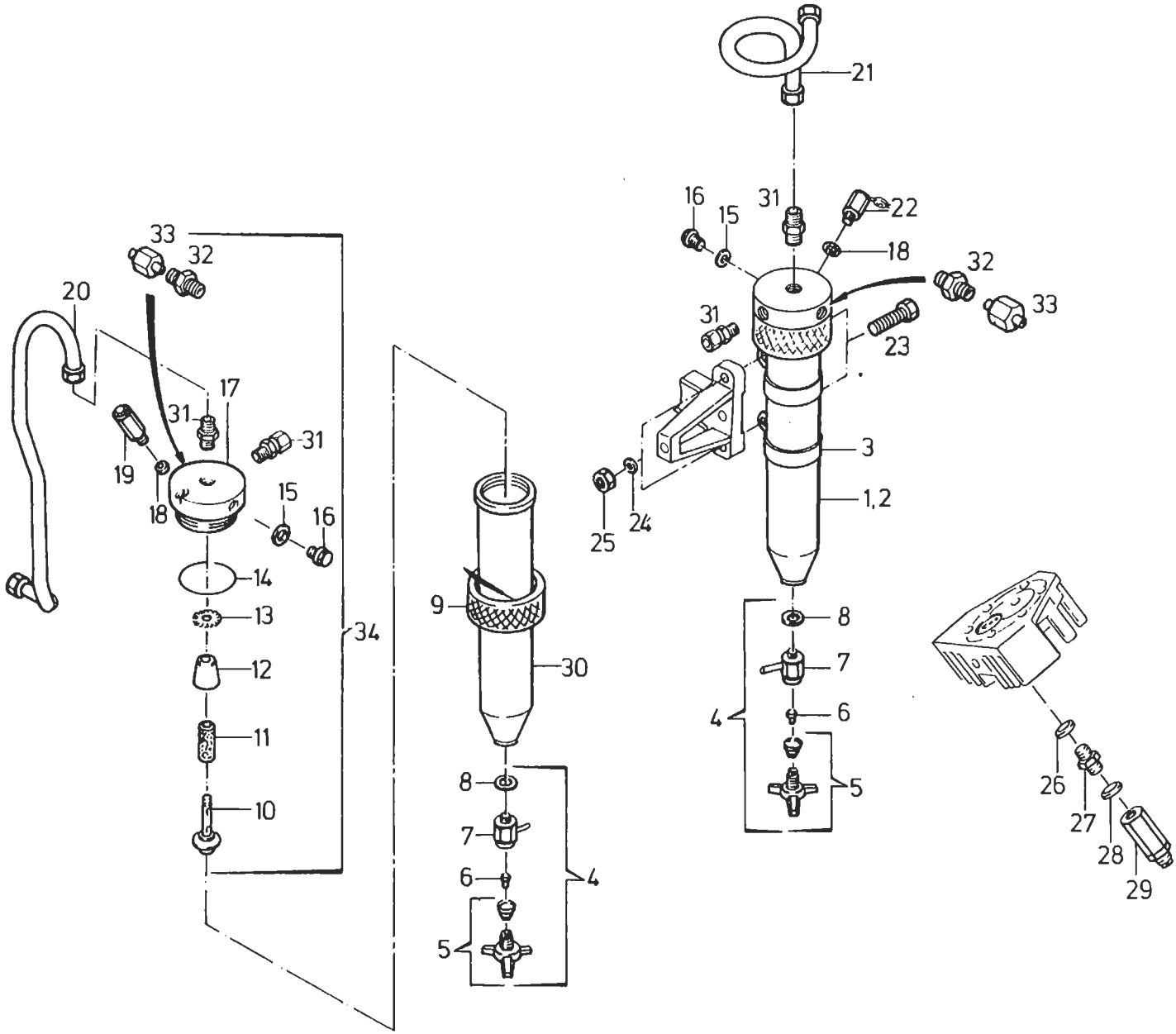


Ersatzteilsätze  
Spare parts sets  
Kits de pièces dét.

Bildtafel T 140-5 Druckölschmierung  
Figure T 140-5 Lubrication system  
Planche T 140-5 Lubrification

Klasse Class Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Benennung	Designation	Dénomination	Gewicht Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
0	2	5							
1	1	1	1	2010-090	Dichtung	Gasket	Joint d'étanchéité	0.005	
			2	N 83	Ölpumpe	Oil pump	Pompe à huile	0.850	
			3	N 58	Scheibe	Washer	Rondelle	0.005	
			4	N 61	Innensechskantschraube	Internal hex. screw	Vis six pans creux	0.015	Ø 8,4    DIN 125
			5	N 1051	Gerade Einschraubverschraubung	Male connector	Raccord droit mâle	0.025	GE 6-LR
			6	57140-650	Ölrücklaufleitung	Oil return tube	Tube de retour d'huile	0.070	
		1	7	058138-341	Öldruckregulierventil	Oil pressure regulating valve	Soupape de réglage pression	0.276	
			8	N 781	Innensechskantschraube	Allenscrew	Vis six pans creux	0.015	M 6 x 60    DIN 912
			9	58102-341	Öldruckregulierventil-Gehäuse	Housing of oil press. req. valve	Boitier de soupape de réglage pression d'huile	0.114	
			10	N 2768	Kugel	Ball	Bille	0.005	Ø 8
			11	58119-341	Kugelventilsitzplatte	Seat of ball valve	Plaqué d'appui de soupape sphérique	0.010	
4	2	2	12	N 7091	O-Ring	O-ring	Joint torique	0.001	Ø 9,25 x 1,78
			13	57132-341	Öldruckregulierventilflansch	Flange of oil press. req. valve	Collet de soupape de réglage pression d'huile	0.046	
			14	56302-635	Ölschauglas	Oil-gauge glass	Indicateur de niveau d'huile	0.030	
1			15	N 4051	Dichtring	Gasket	Joint	0.001	A 10 x 15    DIN 7603
			16	56301-635	Ölkontrollverschraubung	Oil level check union	Boulonnage de contrôle d'huile	0.011	
		1	17	57139-650	Druckölleitung	Oil supply tube	Tube d'huile sous pression	0.015	
			18	N 4140	Gerade Einschraubverschraubung	Male connector	Raccord droit male	0.025	GE 6-LR-ed
			19	N 4530	Verschlußstopfen	Plug	Bouchon	0.020	
			20	N 3407	Innenschkantschraube	Allen screw	Vis six pans creux	0.019	M 6 x 80    DIN 912
	4	12		N 4072	Kompressoröl	Compressor oil	Huile compresseur		0.8 l

KB59203-997





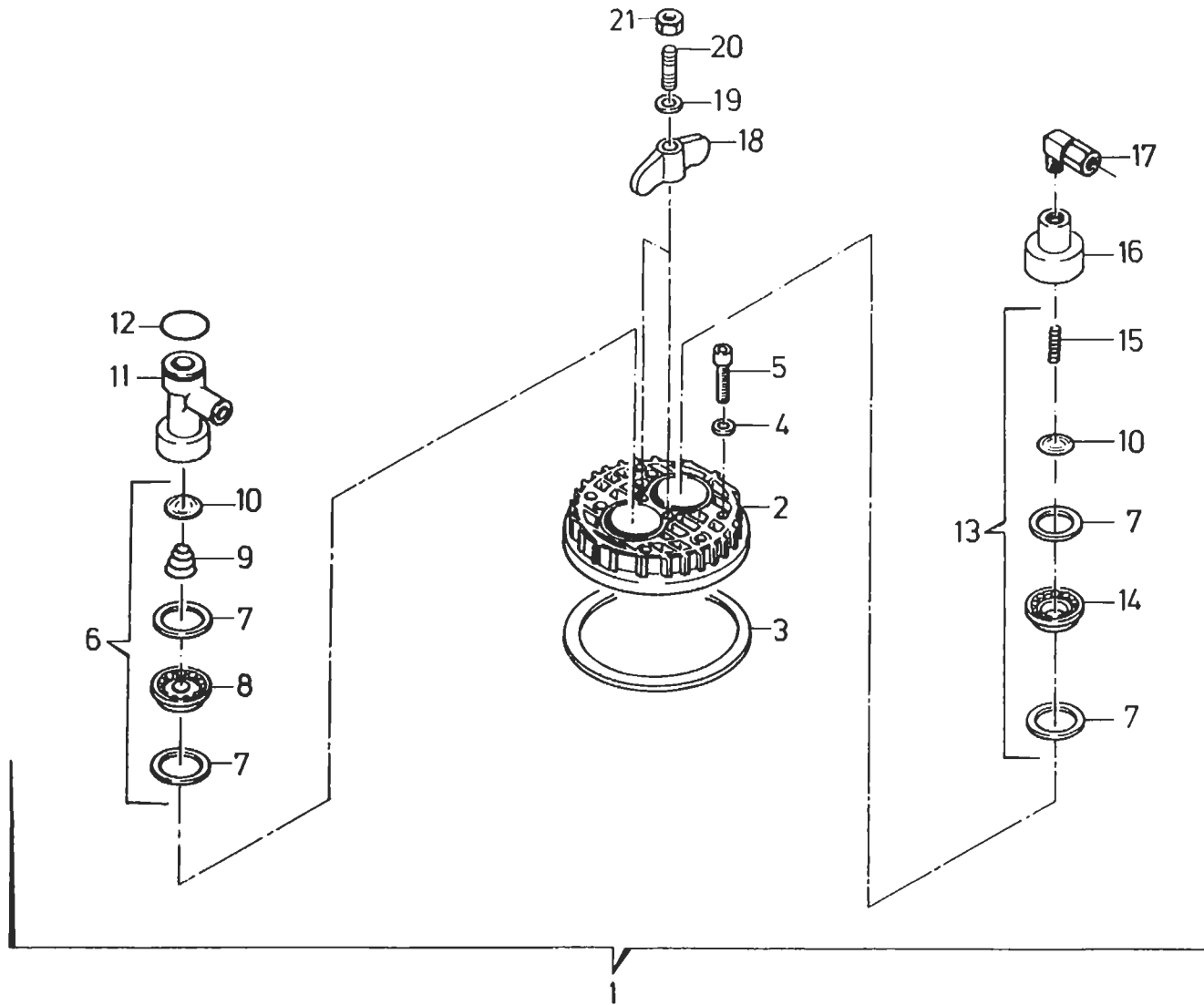


Ersatzteilsätze  
Spare parts sets  
Kits de pièces dét.

Bidteile T 140-6 Zwischenfilter und Sicherheitsventile  
Figure T 140-6 Interfilter and safety valves  
Planche T 140-6 Filtres intermédiaires et soupapes de sûreté

Klasse Class Classe			Pos.	Bestell-Nr Part No. No. de cde.	Benennung	Designation	Dénomination	Gewicht Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
0	2	5							
			1	014427-430	Zwischenfilter	Interfilter	Filtre intermédiaire	0,850	2. und 3. Stufe
			2	014427-430	Zwischenfilter	Interfilter	Filtre intermédiaire	0,850	3. und 4. Stufe
			3	14369-655	Rohrschelle	Clamp	Collier pour tuyaux	0,043	
			4	011430-635	Kondensatablaßhahn	Condensate drain valve	Robinet de purge du condensat	0,090	
			5	055888-635	Knehelschraube	Top screw with spring	Robinet avec ressort	0,023	
			6	13283-090	Dichtung	Gasket	Joint	0,005	
			7	2371-635	Kondensatablaßhahnkörper	Drain tap housing	Corps, de robinet de purge du condensat	0,050	
			8	N 1316	Dichtung	Gasket	Joint	0,005	A 13 x 20 DIN 7603
			9	13937-430	Überwurfmutter	Threaded collar	Ecrou-chapeau	0,126	
			10	12786-430	Mittelschraube	Screw	Vis centrale	0,005	
			11	N 2726	Filtereinsatz	Filter element	Element filtrant	0,020	Ø 17 x 13 x 30
			12	12785-430	Pralltrichter	Baffle cone	Cône de dispersion	0,010	
			13	12784-430	Verteilerblech	Vortex plate	Diffuseur	0,005	
			14	N 3556	O-Ring	O-ring	Joint torique	0,005	Ø 45 x 2
			15	N 4051	Dichtung	Gasket	Joint	0,001	A 10 x 15 DIN 7603
			16	N 3459	Verschlußschraube	Plug	Bouchon	0,020	R 1/8" DIN 910
			17	13930-430	Filterkopf	Filter head	Tête de filtre	0,200	
			18	4479-090	Dichtung	Gasket	Joint	0,002	
			19	012885-340	Sicherheitsventil 2. Stufe	Safety valve 2nd stage	Soupape de sûreté, 2e étage	0,110	24 bar
			20	14101-500	Verbindungsleitung 2./3. Stufe	Connecting tube 2nd/3rd stage	Tube de connexion 2e et 3ème étage	0,080	
			21	14103-500	Verbindungsleitung 3./4. Stufe	Connecting tube 3rd/4th stage	Tube de connexion 3e et 4e étage	0,080	
			22	012886-340	Sicherheitsventil 3. Stufe	Safety valve 3rd stage	Soupape de sûreté, 3e étage	0,078	80 bar
			23	N 89	Sechskantschraube	Hex. screw	Vis six pans	0,020	M 8 x 30 DIN 933
			24	N 58	Scheibe	Washer	Rondelle	0,005	Ø 8,4 DIN 125
			25	N 57	Sechskantmutter	Hex. nut	Ecrou hex.	0,008	M 8 DIN 934
			26	N 1316	Dichtung	Gasket	Joint	0,005	A 13 x 20 DIN 7603
			27	N 3591	Gerade Einschraubverschraubung	Male connector	Raccord droit mâle	0,047	GE 10-LR Zyl.
			28	8263-090	Dichtung	Gasket	Joint	0,002	Ø 10 x Ø 14 x 2
			29	010255-340	Sicherheitsventil 1. Stufe	Safety valve 1st stage	Soupape de sûreté, 1er étage	0,060	5,5 bar
			30	14150-430	Filtergehäuse	Filter housing	Corps de filtre	0,313	
			31	N 7838	Gerade Einschraubverschraubung	Male connector	Raccord droit mâle	0,040	GE 12-LLR, R 1/4"
			32	N 1051	Gerade Einschraubverschraubung	Male connector	Raccord droit mâle	0,025	GE 6-LR, R 1/8"
			33	N 4530	Verschlußstopfen	Plug	Bouchon	0,020	
			34	014151-430	Filterkopf kpl.	Filter head assy.	Tête de filtre	0,273	

T140-7

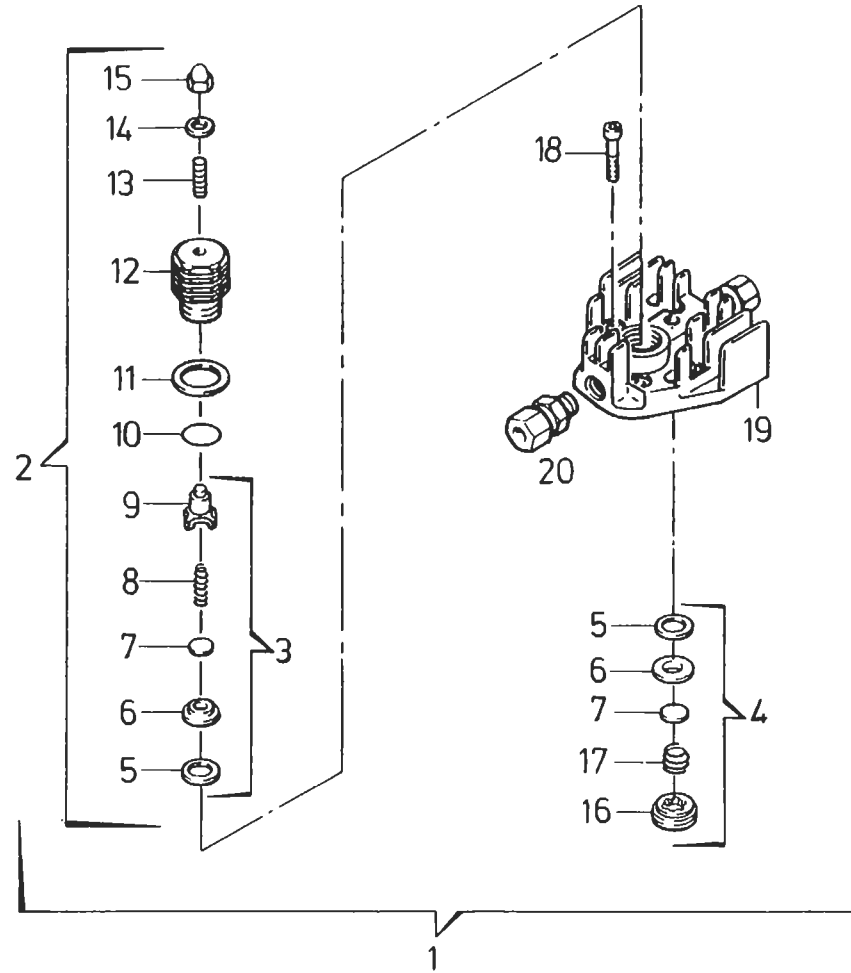




Ersatzteilsätze  
Spare parts sets  
Kits de pièces det.

Bildtafel T 140-7 Ventilkopf 1. Stufe  
Figure T 140-7 Valve head 1st stage  
Planche T 140-7 Culasse de 1er étage

Klasse Class Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Benennung	Designation	Dénomination	Gewicht Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
0	2	5							
1	1	1	1	014088-070	Ventilkopf kpl. 1.Stufe	Valve head assy., 1st stage	Culasse cpl. de 1er étage	1.426	
			2	6520-070	Ventilkopf	Valve head	Culasse	0.476	
			3	3039-090	Dichtung	Gasket	Joint	0.010	Ø 9 x Ø 105
			4	N 58	Scheibe	Washer	Rondelle	0.005	Ø 8,4
			5	N 1437	Innensechskantschraube	Allen screw	Vis six pans creux	0.030	M 8 x 45 DIN 125
	1	3	6	013822-080	Saugventil	Suction valve	Clapet d'aspiration	0.060	
4			7	4675-090	Ventildichtung	Gasket	Joint	0.002	
			8	1068-080	Saugventileinsatz	Suction valve cover	Garniture, clapet d'aspiration	0.060	
			9	3016-640	Druckfeder	Pressure spring	Ressort de pression	0.002	
			10	1267-080	Ventilplatte	Valve plate	Plaque de soupape	0.005	Ø 25,5
			11	4972-080	Saugstutzen	Adaptor	Tubulure d'aspiration	0.346	
1			12	N 1539	O-Ring	O-ring	Joint torique	0.005	Ø 30,3 x 2,4
	1	3	13	013823-080	Druckventil	Discharge valve	Clapet de refoulement	0.060	
			14	1067-080	Druckventileinsatz	Discharge valve cover	Garnit. soupape de pression	0.050	
			15	3015-640	Druckfeder	Spring	Ressort de pression	0.002	
			16	2137-080	Druckstutzen	Adapter	Tubulure de pression	0.176	
			17	N 3458	Winkel-Einschraubverschraubung	Male elbow	Raccord en équerre mâle	0.073	WE 12-LLR
			18	702-080	Spannbügel	Clamp	Etrier de tension	0.098	
			19	N 16	Scheibe	Washer	Rondelle	0.005	Ø 10,5 DIN 125
			20	N 4605	Stiftschraube	Stud	Goujon fileté	0.028	M 10 x 35 DIN 835
			21	N 177	Sechskantmutter	Hex. nut	Ecrou hex.	0.015	M 10 DIN 934



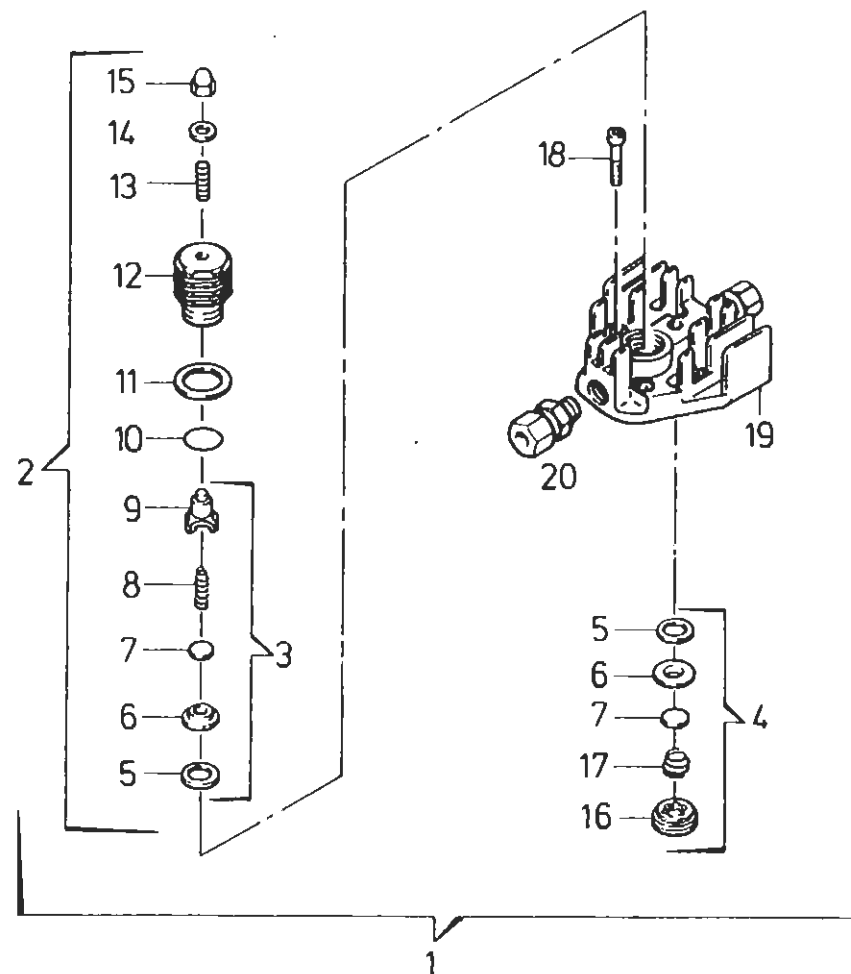


Ersatzteilsatz  
Spare parts sets  
Kits de pièces dét.

Bildtafel T 140-8 Ventilkopf 2. Stufe  
Figure T 140-8 Valve head 2nd stage  
Planche T 140-8 Culasse de 2e étage

Klasse Class Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde	Benennung	Designation	Dénomination	Gewicht Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
0	2	5							
			1	014086-070	Ventilkopf kpl. 2. Stufe	Valve head assy., 2nd stage	Culasse cpl. de 2e étage	0.850	
			2	014583-080	Druckventil kpl.	Discharge valve assy.,	Clapet de refoulement cpl.	0.200	
	1		2	012840-080	Druckventileinsatz kpl.	Discharge valve insert assy.,	Garniture, clapet de refoulement cpl.	0.025	
			4	012841-080	Saugventil kpl.	Suction valve assy.	Clapet d'aspiration cpl.	0.050	
2			5	240-090	Dichtung	Gasket	Joint	0.001	Ø 25 x Ø 16 x 1,2
			6	233-080	Ventilsitz	Valve seat	Siège de soupape	0.006	
			7	232-080	Ventilplatte	Valve plate	Plaque de soupape	0.002	Ø 16,5
			8	1026-640	Druckfeder	Spring	Ressort de pression	0.001	
			9	228-080	Druckventileinsatz	Discharge valve insert	Garniture, clapet de refoulem.	0.020	
1			10	N 3521	O-Ring	O-ring	Joint torique	0.001	Ø 21,82 x 3,53
	1		11	14332-080	Tellerfeder	Spring	Ressort à disques	0.002	
			12	14124-080	Verschraubung	Plug	Bouchon	0.130	
			13	N 3520	Gewindestife	Stud	Goujon fileté	0.010	AM 8 x 25 DIN 913
			14	N 380	Dichtring	Shaft seal	Bague d'étanchéité	0.005	A 8x14x1,5 DIN 7603
1			15	N 84	Hutnutter	Acorn nut	Ecrou à chapeau	0.013	M 8 DIN 1587
			16	319-080	Saugventilverschraubung	Valve cover	Vissage, clapet d'aspiration	0.030	
			17	279-640	Druckfeder	Spring	Ressort de pression	0.001	
			18	N 503	Innensechskantschraube	Allen screw	Vis six pans creux	0.018	M 8 x 35 DIN 912
			19	14123-070	Ventilkopf	Valve head	Culasse	0.490	
			20	N 7838	Gerade Einschraubverschraubung	Male connector	Raccord droit mâle	0.040	GE 12 LLR

KB59203-997



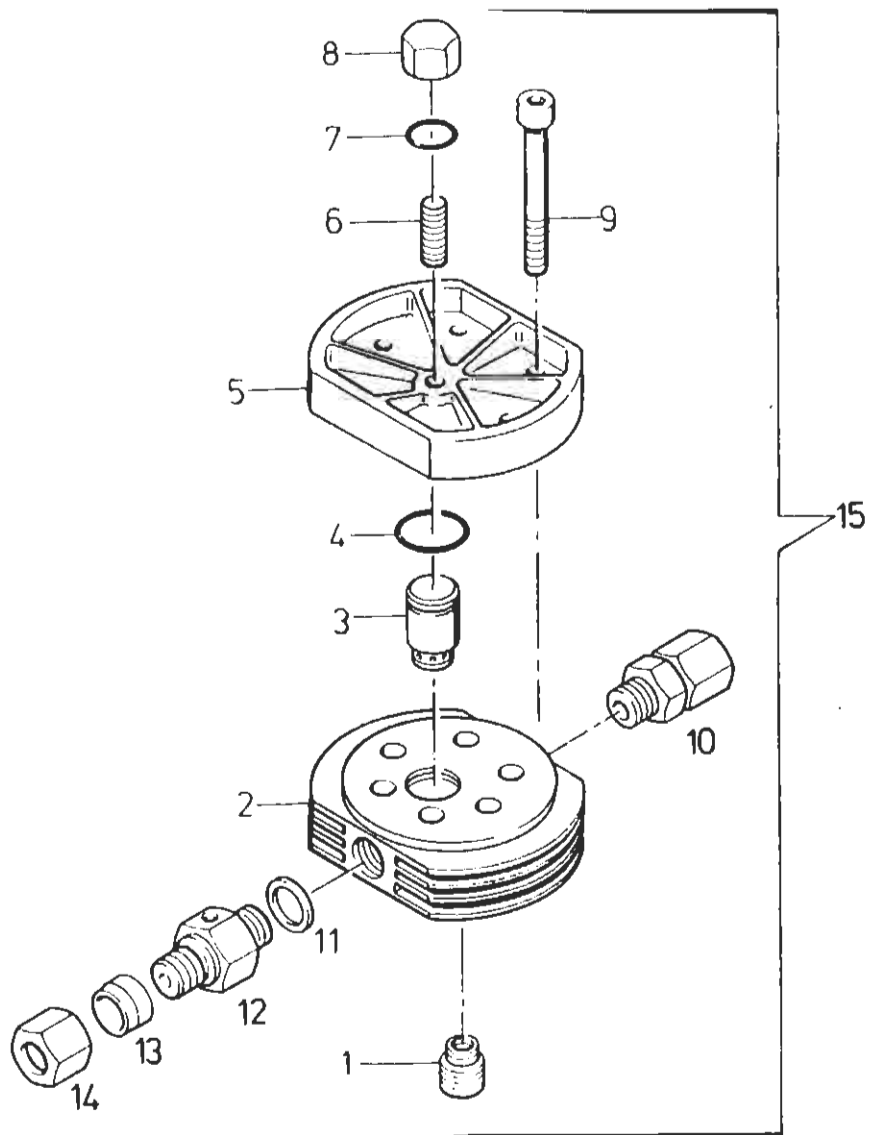


Ersatzteilsätze  
Spare parts sets  
Kits de pièces dét.

Bildtafel T 140-9 Ventilkopf 3. Stufe  
Figure T 140-9 Valve head 3rd stage  
Planche T 140-9 Culasse de 3e étage

Klasse Class Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Benennung	Designation	Dénomination	Gewicht Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
0	2	5							
			1	014085-070	Ventilkopf kpl. 3. Stufe	Valve head assy., 3rd stage	Culasse cpl. de 3e étage	0.850	
			2	014582-080	Druckventil kpl.	Discharge valve assy.	Clapet de refoulement cpl.	0.200	
			3	012835-080	Druckventileinsatz kpl.	Discharge valve insert assy.	Garniture, clapet de refoulement cpl.	0.035	
			4	012836-080	Saugventil kpl.	Inlet valve assy.	Clapet d'aspiration cpl.	0.040	
			5	240-090	Dichtung	Gasket	Joint	0.001	Ø 25 x Ø 16 x 1,2
			6	1100-080	Ventilsitz	Valve seat	Siège de soupape	0.002	
			7	232-080	Ventilplatte	Valve plate	Plaque de soupape	0.002	Ø 16,5
			8	1026-640	Druckfeder	Spring	Ressort de pression	0.001	
			9	228-080	Druckventileinsatz	Discharge valve insert	Garniture, clapet de refoulem.	0.020	
			10	N 3521	O-Ring	O-ring	Joint torique	0.001	Ø 21,82 x Ø 3,53
			11	14332-080	Tellerfeder	Spring	Ressort à disques	0.002	
			12	14124-080	Verschraubung	Plug	Bouchon	0.130	
			13	N 3520	Gewindestift	Stud	Goujon fileté	0.010	AM 8 x 25 DIN 913
			14	N 380	Dichtring	Shaft seal	Bague d'étanchéité	0.005	A 8x14x1,5 DIN 7603
			15	N 84	Hutmutter	Acorn nut	Ecrou à chapeau	0.013	M 8 DIN 1587
			16	319-080	Saugventilverschraubung	Valve cover	Vissage, clapet d'aspiration	0.030	
			17	279-640	Druckfeder	Spring	Ressort de pression	0.001	
			18	N 503	Innensechskantschraube	Allen screw	Vis six pans creux	0.018	M 8 x 35 DIN 912
			19	14123-070	Ventilkopf	Valve head	Culasse	0.490	
			20	N 7838	Gerade Einschraubverschraubung	Male connector	Raccord droit môle	0.018	GE 12 LLR

KB59203-997



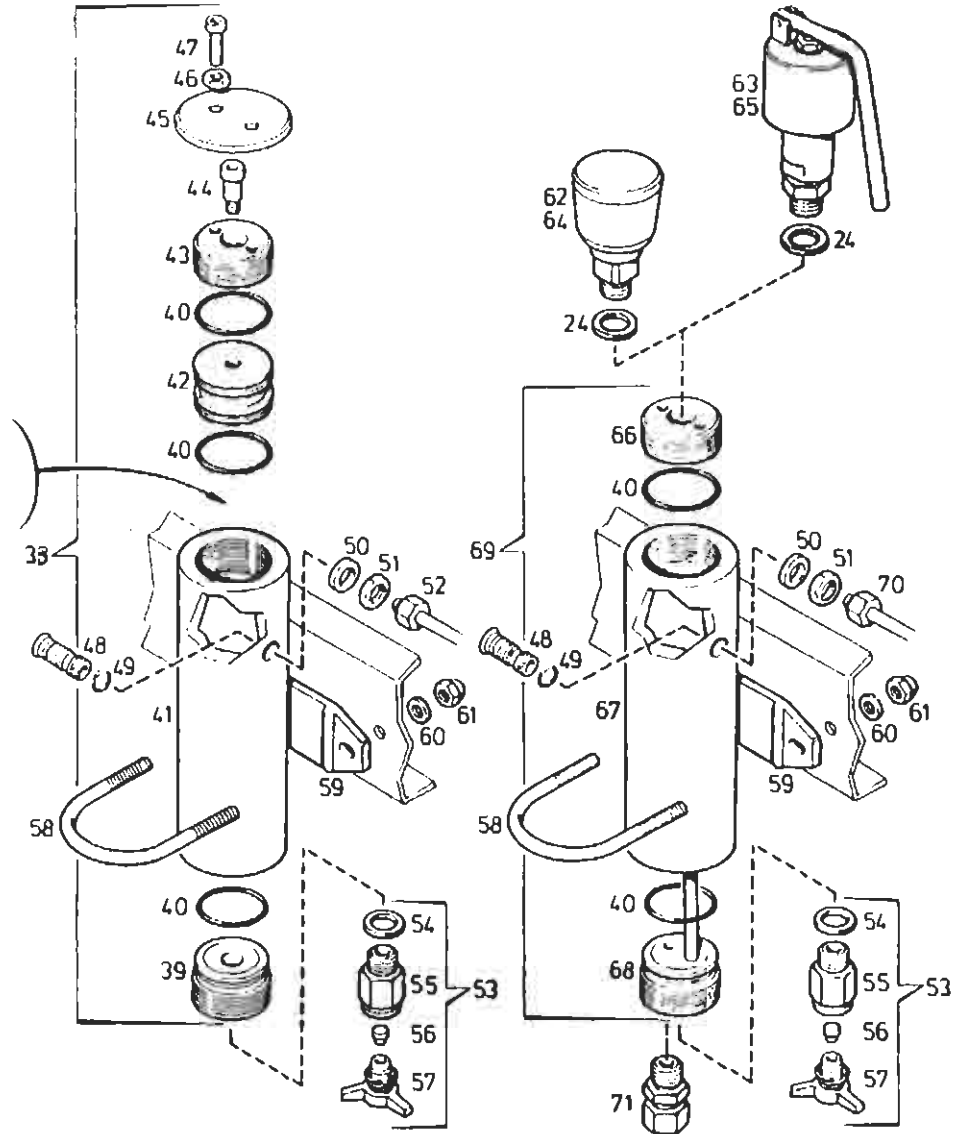
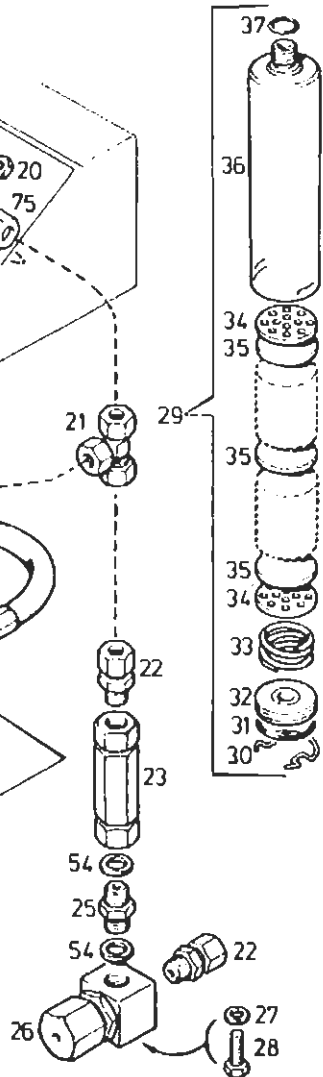
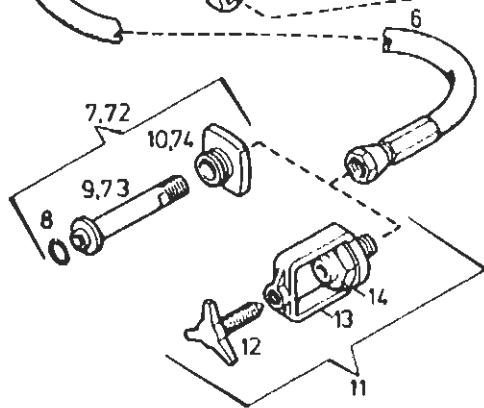
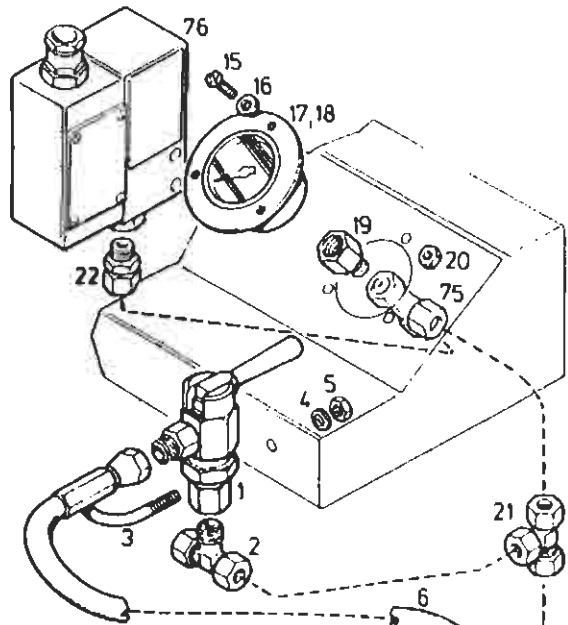




Ersatzteilsätze  
Spare parts sets  
Kits de pieces dét.

Bildtafel T 140-10 Ventilkopf 4. Stufe  
Figure T 140-10 Valve head 4th stage  
Planche T 140-10 Culasse de 4e étage

Klasse Class Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde	Benennung	Designation	Dénomination	Gewicht Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
0	2	5							
1	1	3	1	07790-080	Saugventil	Suction valve assy.	Clapet d'aspiration cpl.	0.007	Ø 15,6 x 1,78  AM 8x1x25 DIN 913 A 8x14x1,5 DIN 7603 M 8 x 1 DIN 917 M 8 x 60 DIN 912 GE 12 LLR, R 1/4" A 13 x 20 DIN 7603  dpr 8 - S Ø 8 m 8 - S M 16x1,5
			2	14117-070	Ventilkopf	Valve head	Culasse	0.295	
			3	014121-080	Druckventil	Discharge valve assy.	Clapet de refoulement cpl.	0.020	
			4	N 2789	O-Ring	O-ring	Joint torique	0.005	
			5	14118-070	Ventilkopfdeckel	Valve head cover	Couvercle de culasse	0.208	
			6	N 3624	Gewindestift	Stud	Goujon fileté	0.015	
			7	N 3625	Dichtung	Gasket	Joint	0.005	
			8	N 2623	Hutrnutter	Acorn nut	Ecrou à chapeau	0.390	
			9	N 150	Innensechskantschraube	Allen screw	Vis six pans creux	0.036	
			10	N 7838	Gerade Einschraubverschraubung	Male connector	Raccord droit mâle	0.040	
			11	N 1316	Dichtring	Gasket	Joint	0.005	
			12	57788-635	Zwischenstück	Adapter	Connexion	0.005	
			13	N 3909	Schneidring	Cutting ring	Anneau de matrice	0.002	
			14	N 3608	Überwurfmutter	Nut	Ecrou-raccord	0.017	
			15	057057-070	Ventilkopf 4. Stufe kpl.	Valves and head 4th stage assy.	Culasse de 4e étage cpl.	0.800	

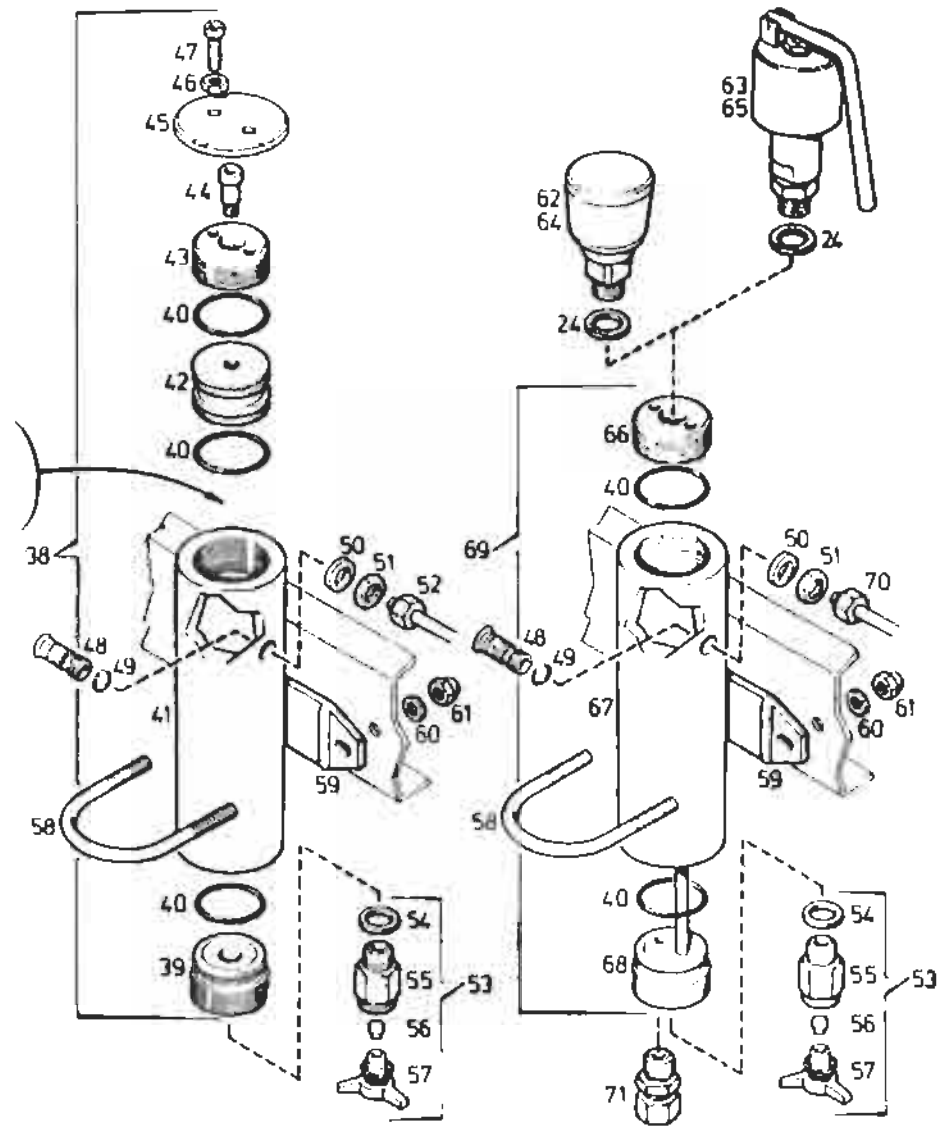
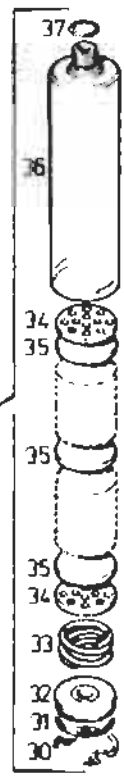
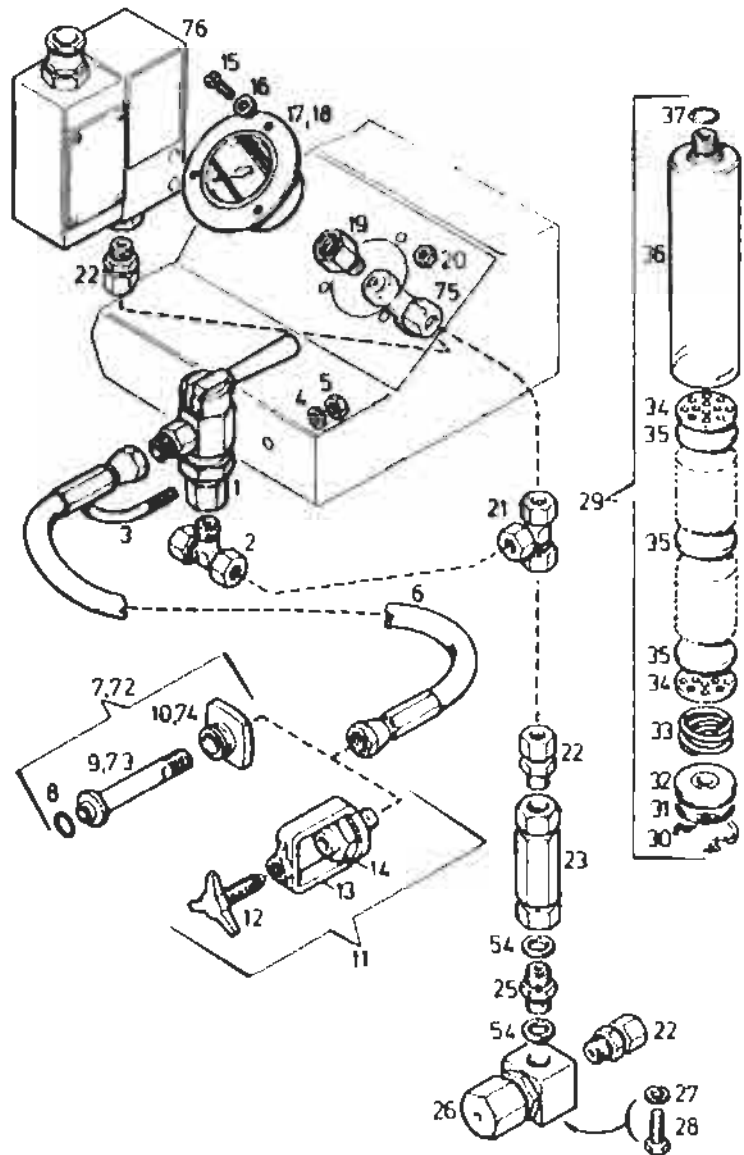




Ersatzteile/sätze  
Spare parts sets  
Kits de pièces déf.

Bildtafel T 140-J1 Filtersatz PN 200 und PN 300  
Figure T 140-11 Filter set 3200 psi and 4700 psi  
Planche T 140-11 Jeu de filtres PN 200 et PN 300

Klasse Class Classe			Pos	Bestell-Nr. Part No No. de cde	Benennung	Designation	Dénomination	Gewicht Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions					
0	2	5												
2	2	2	1	011826-635	Füllventil	Filling valve	Soupape de remplissage	0,050	TE 6-SR					
			2	N 2157	T-Rohrverschraubung	Male branch Tee	Raccord en Té mâle							
			3	6942-635	Befestigungsbügel	U-holt	Etrier de fixation							
			4	N 108	Federring	Lock washer	Rondelle élastique							
			5	N 57	Sechskantmutter	Hex. nut	Ecrou hex.							
			6	N 2817	Füllschlauch	Filling hose	Tuyau de remplissage							
			7	07756-635	Deutscher Flaschenanschluß	German adapter assy.	Adaptateur de bouteille allemand							
			8	N 630	O-Ring	O-ring	Joint torique							
			9	14528-635	Flaschen-Anschlußstück	Filling adapter	Adaptateur de remplissage							
			10	10059-635	Verschraubung	Plug	Bouchon							
			11	03147-635	Intern. Flaschenanschluß	International adapter assy	Adaptateur de bouteille internat. internationale							
			12	13684-635	Knebelschraube	Petcock handle	Vis à clé							
			13	N 1545	Bügel	Clamp	Etrier							
			14	13685-635	Adapter	Adapter	Adaptateur							
			15	N 2948	Zylinderschraube	Screw	Vis cylindrique							
			16	N 2971	Scheibe	Washer	Rondelle							
			17	N 1012	Einbaumanometer	Pressure gauge	Manomètre							
			18	N 2623	Einbaumanometer	Pressure gauge	Manomètre							
			19	N 3569	Gerade Rohrverschraubung	Male connector	Raccord droit mâle							
			20	N 97	Sechskantmutter	Hex. nut	Ecrou hex.							
			21**	N 3968	T-Rohrverschraubung	Male branch Tee	Raccord en Té mâle							
			22**	N 902	Gerade Rohrverschraubung	Male connector	Raccord droit mâle							
			3	3	3	23	N 1463			Rückschlagventil	Non-return valve	Soupape anti-retour	0,025	
						24	4479-090			Dichtung	Gasket	Joint		
						25	9068-635			Doppelnippel	Male connector	Raccord mâle		
						26	011885-341			Druckhalteventil	Pressure maintaining valve	Soupape de maintien de pression		
						27	N 100			Federring	Lock washer	Rondelle élastique		
						28	N 53			Sechskantschraube	Hex. screw	Vis six pans		
						29	06961-410			Filterpatrone	Filter cartridge assy	Cartouche de filtre cpl.		
						30	12255-640			Sicherungsfeder	Spring	Ressort d'arrêt		
						31	N 3157			O-Ring	O-ring	Joint torique		
						32	12239-410			Adapterstück	Adapter	Adaptateur		
			1	2	4	33	10528-640			Druckfeder	Spring	Ressort de pression	0,005	Ø 31,47 x 1,78
						34	10518-410			Lochscheibe	Perforated disc	Disque perforé		
						35	10520-410			Filzscheibe	Felt disc	Disque en feutre		
						36	12248-410			Patronenhülse	Cartridge housing	Douille de cartouche		
						37	N 631			O-Ring	O-ring	Joint torique		
						38	014930-410			Feinnachreiniger	Purifier	Epurateur final		
						39	14937-410			Filterboden	Filter bottom	Fond de filtre		
						40	N 630			O-Ring	O-ring	Joint torique		
			5	3	5	41	55272-410			Filtergehäuse	Filter housing	Corps de filtre	0,008	Ø 40,64 x 5,33
						42	55273-410			Patronenaufnahme	Cartridge extractor	Fixation de la cartouche		
						43	14934-410			Verschraubung	Plug	Bouchon		
						44	14936-410			Verbindungsschraube	Assembly screw	Vis de jonction		
						45	14947-655			Schutzdeckel	Cover	Couvercle		
						46	N 3714			Sechskantmutter	Hex. nut	Ecrou hex.		
						47	N 1535			Innensechskantschraube	Allen screw	Vis six pans creux		
						48	55275-410			Anschlußnippel	Connector	Raccord		
						49	N 3824			O-Ring	O-ring	Joint torique		
1	.	**			Wahlweise	Optional	0,002	Ø 7,59 x 2,62						
					Nur bei Elektro-Antrieb	Electric drive only			S seulement pour moteur électrique					

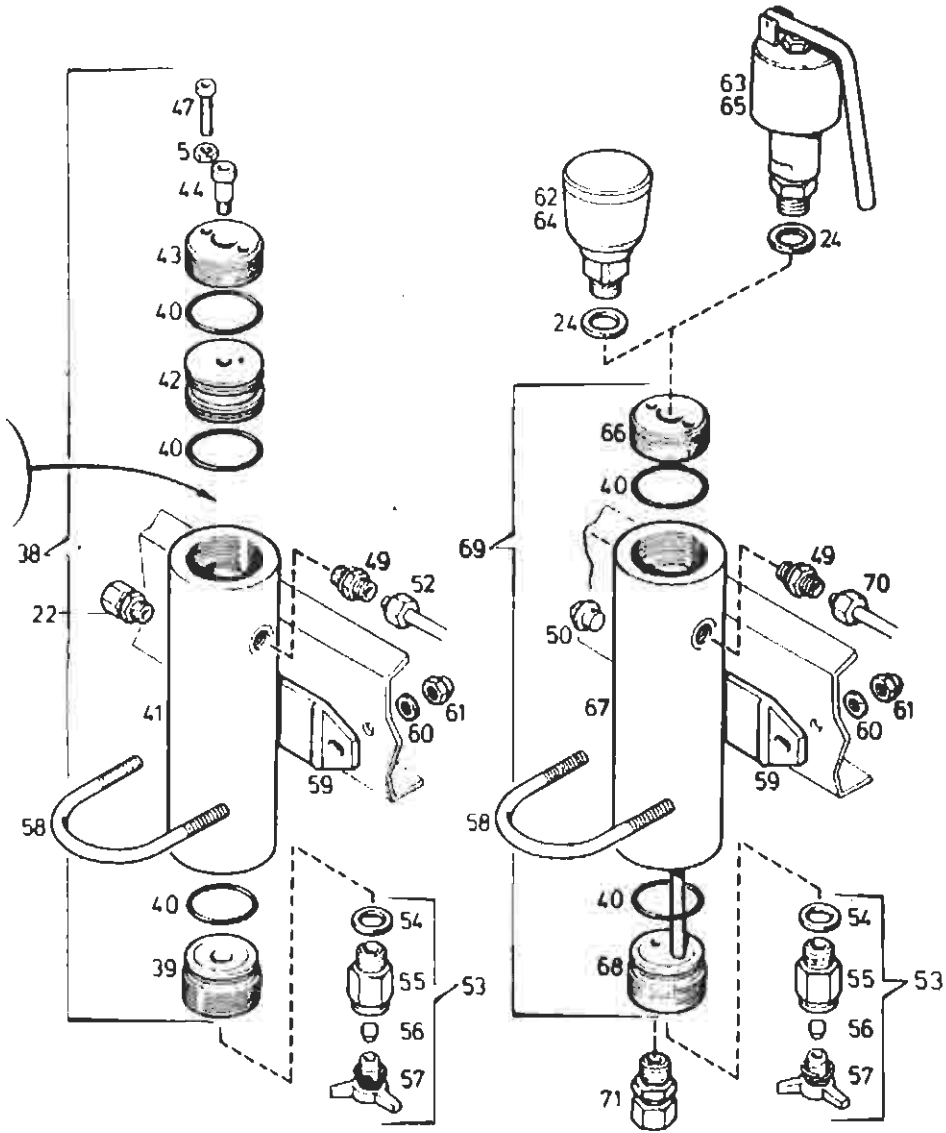
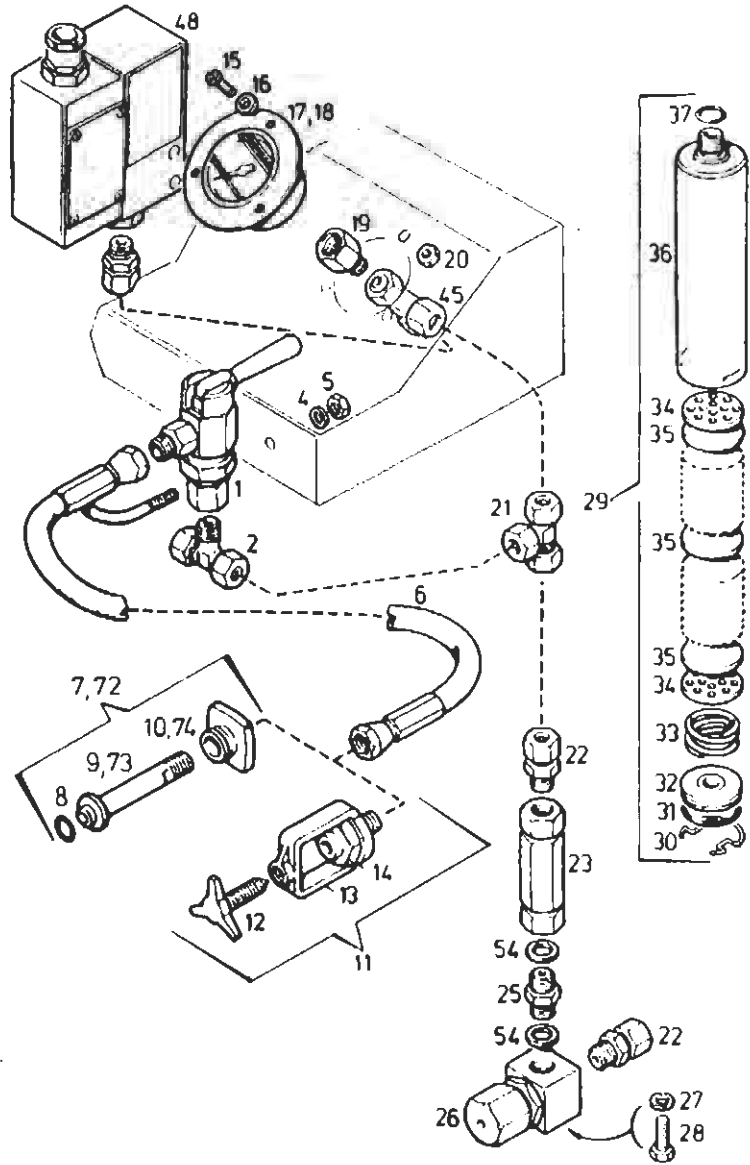




Ersatzteilsatz  
Spare parts sets  
Kits de pièces det.

Bildtafel T 140-11 Filtersatz PN 200 und PN 300  
Figure T 140-11 Filter set 3200 psi and 4700 psi  
Planche T 140-11 Jeu de filtres PN 200 et PN 300

Klasse Class Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No No. de cde.	Benennung	Designation	Dénomination	Gewicht Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions	
0	2	5								
			50	55274-410	Ausgleichsscheibe	Washer	Rondelle			
			51	55276-410	Sechskantmutter	Hex. nut	Ecrou hex.			
			52		Verbindungsleitung	Connection	Connexion			
2	1	2	53	011430-635	Kondensatablaßhahn	Condensate drain tap assy.	Robinet de purge cpl.			
			54	N 1316	Dichtring	Gasket	Joint	0.005	A 13x20	DIN 7603
			55	2371-635	Kondensatablaßhahnkörper	Drain tap housing	Corps de robinet			
2	4	8	56	13283-090	Dichtung	Gasket	Joint			
1	2	2	57	055888-635	Knebelschraube	Tap screw with spring	Robinet avec ressort			
			58	14946-635	Befestigungsbügel	U-bolt	Etrier de fixation			
			59	12917-760	Filterauflage	Filter support	Support de filtre			
			60	N 58	Scheibe	Washer	Rondelle	0.005	Ø 8,4	DIN 125
			61	N 84	Hutmutter	Acorn nut	Ecrou- chapeau	0.010	M 8	
		1*	62	03063-340	Sicherheitsventil	Safety valve	Soupape de sûreté		PN 200	
		1*	63	013497-340	Sicherheitsventil	Safety valve	Soupape de sûreté		PN 200	
		1*	64	011523-340	Sicherheitsventil	Safety valve	Soupape de sûreté		PN 300	
		1*	65	013498-340	Sicherheitsventil	Safety valve	Soupape de sûreté		PN 300	
			66	55406-430	Filterkopf	Filter head	Tête de filtre			
			67	55405-430	Filtergehäuse	Filter housing	Corps de filtre			
			68	055408-430	Filterboden	Filter bottom	Fond de filtre			
			69	055093-430	Öl- und Wasserabscheider	Oil and water separator	Séparateur d'huile et d'eau			
			70		Verbindungsleitung	Connection	Connexion			
			71	N 2466	Gerade Rohrverschraubung	Male connector	Raccord droit mâle	0.055	GE 8-SR	
			72	010912-635	Deutscher Flaschenanschluß	German adaptor assy	Adaptateur allemand cpl.		PN 300	
			73	14529-635	Flaschen-Anschlußstück	Adaptor	Adaptateur de bouteille			
			74	11355-635	Verschraubung	Plug	Bouchon			
			75**	N 3304	Einstellbare L-Rohrverschraubung	Adjustable male run Tee	Raccord en Té orient. mâle	0.087	evL 6-5	
			76**	N 1010	Druckschalter	Pressure switch	Manostat	0.480		
	1	4		N 5052	Reparaturset für Füllventil	Repair kit for filling valve	Kit d'entretien soup. de rempl.			
			*		Wahlweise	Optional	Op tionnel			
			**		Nur bei Elektro-Antrieb	Electric drive only	Seulement pour moteur électrique			

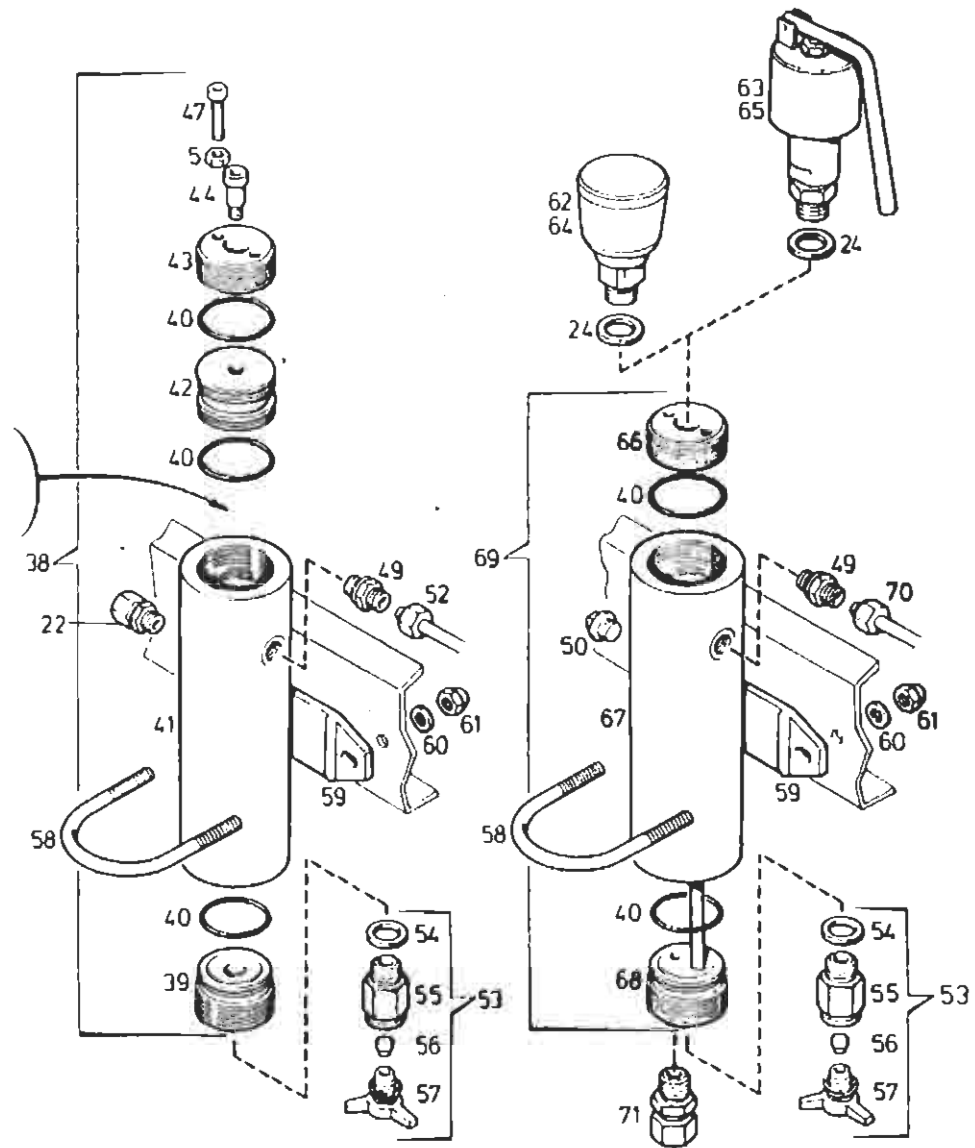
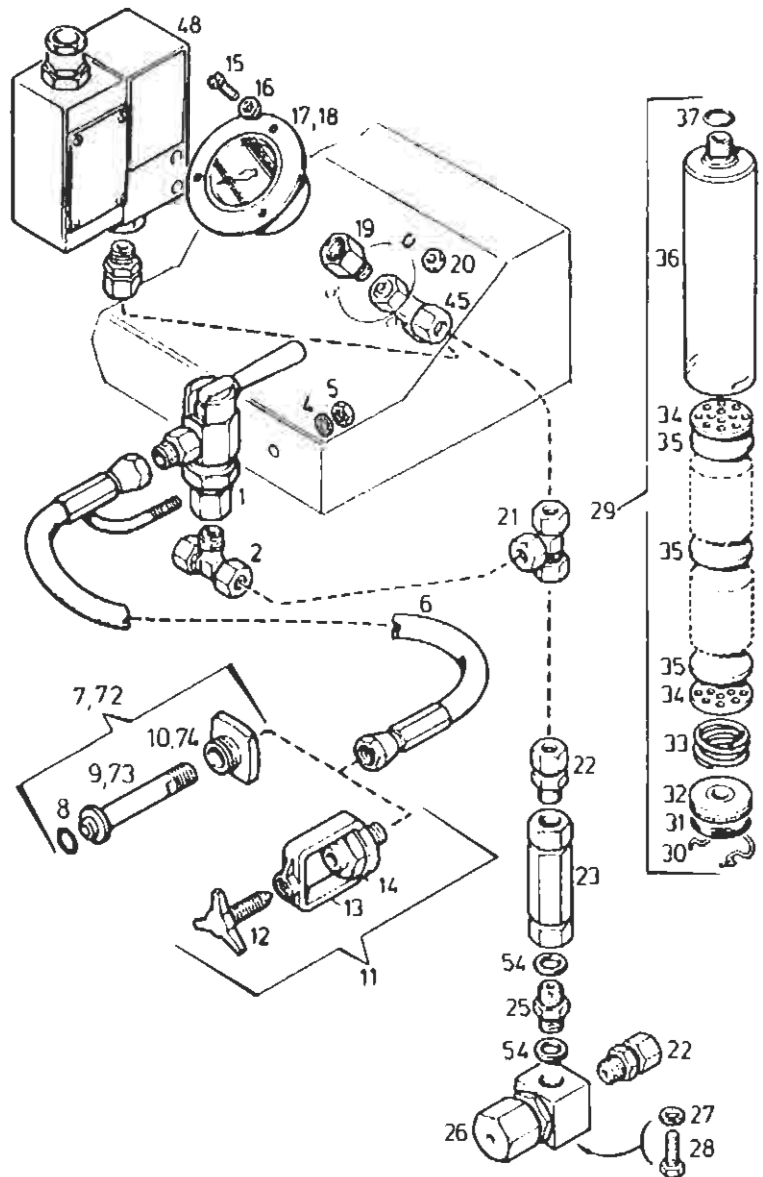




Ersatzteilsätze  
Spare parts sets  
Kits de pièces dét.

Bildtafel T 140-12 Filtersatz PN 200 und PN 300 mit TÜV  
Figure T 140-12 Filter set 3200 psi and 4700 psi with approval (TÜV)  
Planche T 140-12 Jeu de filtres PN 200 et PN 300 avec Service des Mines

Klasse Class Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Benennung	Designation	Dénomination	Gewicht Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
0	2	5							
			1	01182-635	Füllventil	Filling valve	Vanne de remplissage		
			2	N 2157	T-Verschraubung	Male branch Tee	Raccord en Té mâle	0.109	TE 6-SR
			3	6942-635	Befestigungsbügel	U-bolt	Etrier de fixation		
			4	N 108	Federring	Lock washer	Rondelle élastique	0.005	A 8 DIN 127
			5	N 57	Sechskantmutter	Hex. nut	Ecrou hex.	0.008	M 8 DIN 934
			6	N 2817	Füllschlauch	Filling hose	Tuyau de remplissage		NW 6 x 1 m lg.
			7	07756-635	Deutscher Flaschenanschluß	German adapter assy.	Adaptateur cpl. allemand		PN 200
			8	N 638	O-Ring	O-ring	Joint torique	0.005	Ø 11 x 2,5
			9	14528-635	Flaschen-Anschlußstück	Adaptor	Adaptateur de bouteille		
			10	10859-635	Verschraubung	Plug	Bouchon		
			11	03147-635	Intern. Flaschenanschluß	Intern. adaptor assy.	Adaptateur de bouteille internationale		
			12	13684-635	Knebelschraube	Tap screw with spring	Robinet avec ressort		
			13	N 1545	Bügel	Clamp	Etrier	0-095	
			14	13685-635	Adapter	Adapter	Adaptateur		
			15	N 2948	Zylinderschraube	Screw	Vis cylindrique	0.005	M 3x10 DIN 84
			16	N 2971	Scheibe	Washer	Rondelle	0.001	Ø 3,2 DIN 125
			17	N 1012	Einbaumanometer	Pressure gauge	Manomètre	0.280	O - 315 bar
			18	N 2623	Einbaumanometer	Pressure gauge	Manomètre	0.280	O - 400 bar
			19	N 3569	Gerade Rohrverschraubung	Male connector	Raccord droit mâle	0.035	BAS-6 R 1/4"
			20	N 97	Sechskantmutter	Hex. nut	Ecrou hex.	0.005	M 3 DIN 934
			21*	N 3968	T-Rohrverschraubung	Male branch Tee	Raccord en Té	0.120	T 6-5
			22*	N 902	Gerade Rohrverschraubung	Male connector	Raccord droit mâle	0.050	GE 6-SR, R 1/4"
			23	N 1463	Rückschlagventil	Non-return valve	Soupape de retunue	0.025	
			24	4479-090	Dichtung	Gasket	Joint		
			25	9068-635	Doppelnippel	Male connector	Raccord mâle		
			26	011885-341	Druckhalteventil	Pressure maintaining valve	Soupape de maintien de pression		
			27	N 100	Federring	Lock washer	Rondelle élastique	0.004	A 6 DIN 127
			28	N 53	Sechskantschraube	Hex. screw	Vis six pans	0.009	M 6x16 DIN 933
			29	06961-410	Filterpatrone	Filter cartridge assy.	Cartouche de filtre		
			30	12255-640	Sicherungsfeder	Spring	Ressort d'arrêt		
			31	N 3157	O-Ring	O-ring	Joint torique	0.005	Ø 31,47 x Ø 1,78
			32	12239-410	Adapterstück	Adapter	Adaptateur		
			33	10528-640	Druckfeder	Spring	Ressort de pression		
			34	10518-410	Lochscheibe	Perforated disc	Disque perforé		
			35	10520-410	Filzscheibe	Felt disc	Disque en feutre		
			36	12240-410	Patronenhülse	Cartridge housing	Douille de cartouche		
			37	N 631	O-Ring	O-ring	Joint torique	0.005	Ø 10,77 x 2,62
			38	014702-410	Feinnachreiniger	Purifier	Epurateur final		
			39	14962-410	Filterboden	Filter bottom	Fond de filtre		
			40	N 630	O-Ring	O-ring	Joint torique	0.010	Ø 40,64 x 5,33
			41	14701-410	Filtergehäuse	Filter housing	Corps de filtre		
			42	056548-410	Patronenaufnahme kpl.	Cartridge extractor assy.	Fixation de la cartouche cpl.		
			43	14961-410	Verschraubung	Plug	Bouchon		
			44	14963-410	Verbindungsschraube	Assembly screw	Vis de jonction		
			45*	N 3304	Einstellbare L-Rohrverschraubung	Adjustable male run Tee	Raccord en Té orient. mâle	0.062	evL 6-5
			46						
			47	N 1535	Innensechskantschraube	Allen screw	Vis six pans creux	0.025	M 8x25 DIN 912
			48*	N 1010	Druckschalter	Pressure switch	Manostat	0.480	
			49	55348-410	Gerade Rohrverschraubung	Male connector	Raccord droit mâle		
			50	N 7544	Stopfen	Plug	Bouchon	0.010	
			*		Nur bei Elektro-Antrieb	Electric drive only	Seulement pour moteur électrique		



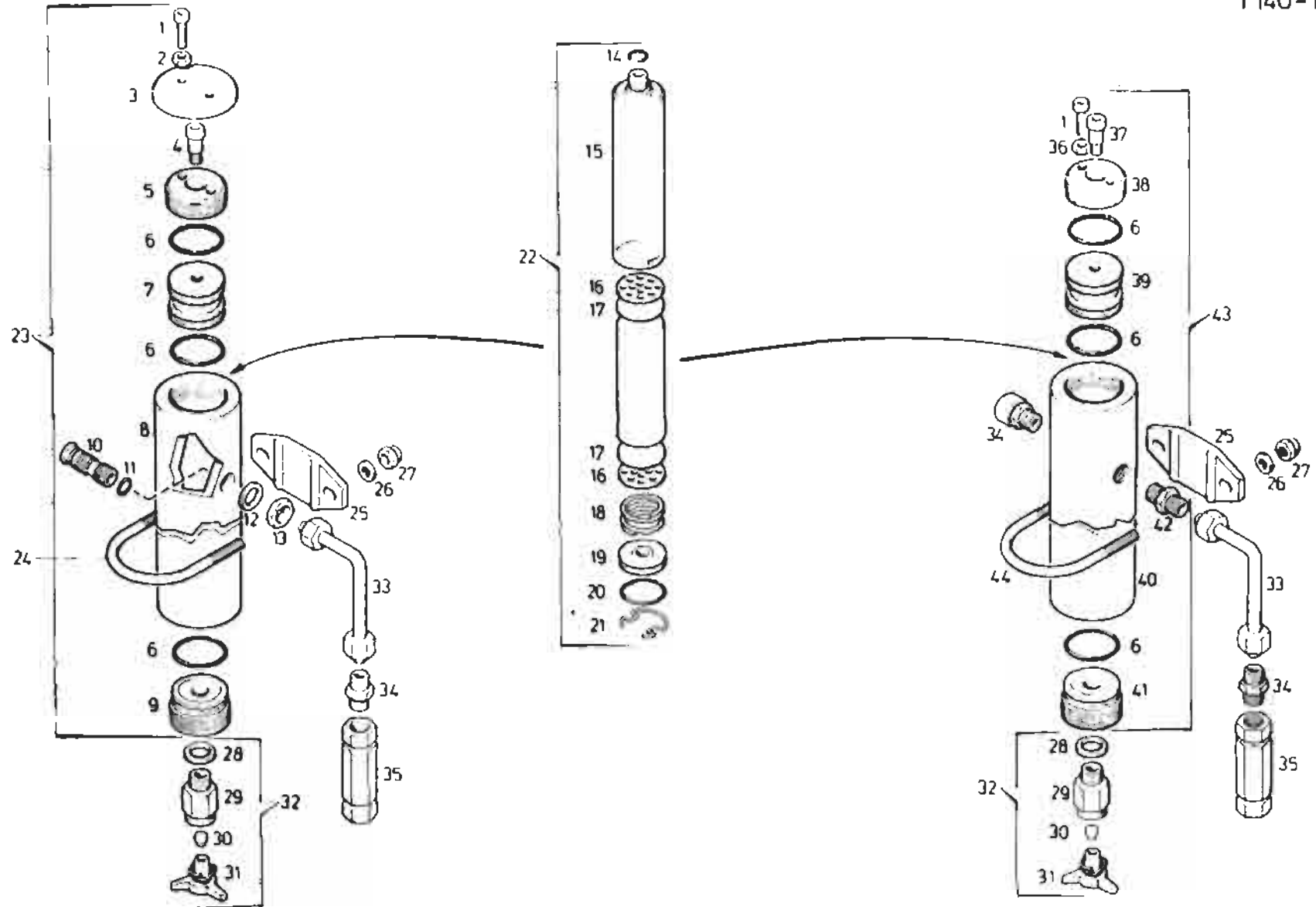




Ersatzteilsätze  
Spare parts sets  
Kits de pièces dét.

Bildtafel T 140-12 Filtersatz PN 200 and PN 300 mit TÜV  
Figure T 140-12 Filter set 3200 psi and 4700 psi with approval (TÜV)  
Planche T 140-12 Jeu de filtres PN 200 et PN 300 avec Service des Mines

Klasse Class Classe			Pos.	Bestell-Nr Part No No. de c.de.	Benennung	Designation	Dénomination	Gewicht Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions	
0	2	5								
			52		Verbindungsleitung	Connection	Connexion			
			53	011430-635	Kondensatablaßhahn	Condensate drain tap assy.	Robinet de purge cpl.	0.005	A 13x20	DIN 7603
			54	N 1316	Dichtring	Gasket	Joint			
			55	2371-635	Kondensatablaßkörper	Drain tap housing	Corps de robinet			
			56	13283-090	Dichtung	Gasket	Joint			
			57	055888-635	Knebelschraube	Tap screw with spring	Robinet avec ressort			
			58	14584-635	Befestigungsbügel	U-bolt	Etrier de fixation			
			59	12917-760	Filterauflage	Filter support	Support de filtre			
			60	N 58	Scheibe	Washer	Rondelle	0.005	Ø 8,4	DIN 125
			61	N 84	Hutmutter	Acorn nut	Ecrou- chapeau	0.010	M 8	DIN 1587
			62	03063-340	Sicherheitsventil	Safety valve	Soupape de sûreté		PN 200	
			63	013497-340	Sicherheitsventil	Safety valve	Soupape de sûreté		PN 200	
			64	011523-340	Sicherheitsventil	Safety valve	Soupape de sûreté		PN 300	
			65	013498-340	Sicherheitsventil	Safety valve	Soupape de sûreté		PN 300	
			66	55127-430	Verschraubung	Plug	Bouchon			
			67	14701-410	Filtergehäuse	Filter housing	Corps de filtre			
			68	055128-430	Filterboden	Filter bottom	Fond de filtre			
			69	055106-430	Öl-und Wasserabscheider	Oil and water separator	Séparateur d'huile et d'eau			
			70		Verbindungsleitung	Connection	Connexion			
			71	N 2466	Gerade Rohrverschraubung	Male connector	Raccord droit mâle	0.055	GE 8-SR	
			72	010912-635	Deutscher Flaschenanschluß	German adapter assy.	Adaptateur allemand cpl.		PN 300	
			73	14529-635	Flaschen-Anschlußstück	Adapter	Adaptateur de bouteille			
			74	11355-635	Verschraubung	Plug	Bouchon			



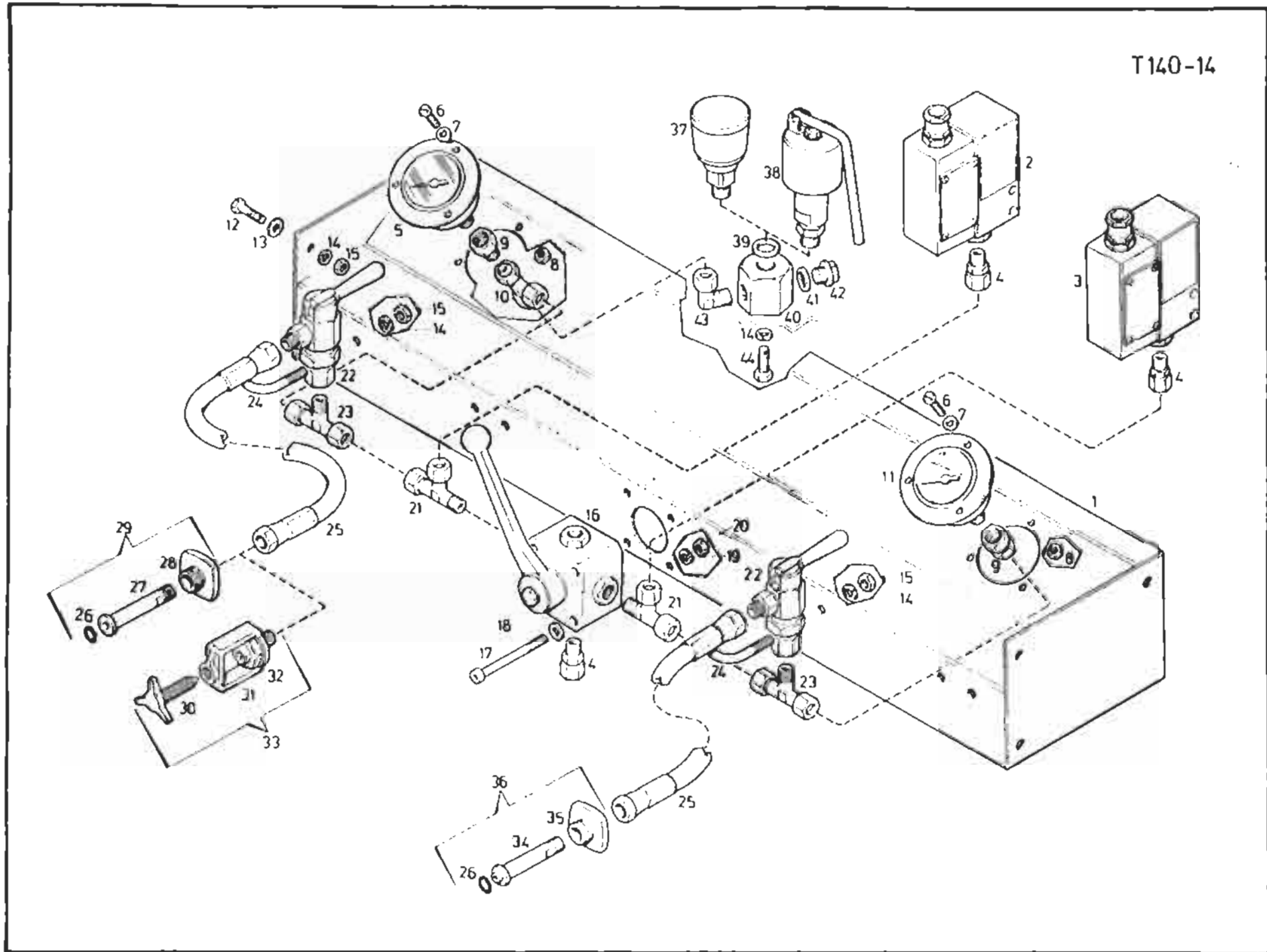


Ersatzteilsätze  
Spare parts sets  
Kits de pieces del.

Bildtafel T 140-13 Trockenfilter  
Figure T 140-13 Drying filter  
Planche T 140-13 Dessiccateur

Klasse Class Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Benennung	Designation	Dénomination	Gewicht Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions	
0	2	5								
			1	N 1535	Innensechskantschraube	Allen screw		0.025	M 8x25	DIN 912
			2	N 3714	Sechskantmutter	Hex. nut		0.005	M 8	DIN 439
			3	14947-635	Schutzdeckel	Cover				
			4	14936-410	Verbindungsschraube	Assembly screw				
			5	14934-410	Verschraubung	Plug				
			6	N 630	O-Ring	O-ring		0.010	Ø 40,64 x Ø 5,33	
			7	55273-410	Patronenaufnahme	Cartridge extractor				
			8	55359-410	Filtergehäuse	Filter housing				
			9	14937-410	Filterboden	Filter bottom				
			10	55275-410	Anschlußnippel	Connector				
			11	N 3824	O-Ring	O-ring		0.004	Ø 7,59 x Ø 2,62	
			12	55274-410	Ausgleichsscheibe	Washer				
			13	55276-410	Sechskantmutter	Hex. nut				
			14	N 631	O-Ring	O-ring		0.005	Ø 10,77 x Ø 2,62	
			15	12240-410	Patronenhülse	Cartridge housing				
			16	10518-410	Lochscheibe	Perforated disc				
			17	10520-410	Filzscheibe	Felt disc				
			18	10528-640	Druckfeder	Spring				
			19	12239-410	Adapterstück	Adaptor piece				
			20	N 3157	O-Ring	O-ring		0.005	Ø 31,47 x Ø 1,78	
			21	12255-640	Sicherungsfeder	Spring				
			22	012921-410	Filterpatrone kpl.	Filter cartridge assy.				
			23	055283-410	Trockenfilter kpl.	Drying filter assy.				
			24	14946-635	Befestigungsbügel	U-bolt				
			25	12917-760	Filterauflage	Filter support				
			26	N 58	Scheibe	Washer		0.005	Ø 8,4	DIN 125
			27	N 84	Hutmutter	Acorn nut		0.010	M 8	DIN 1587
			28	N 1316	Dichtring	Gasket		0.005	A 13x20	DIN7603
			29	2371-635	Kondensatablaßhahnkörper	Drain tap housing				
			30	13283-090	Dichtung	Gasket				
			31	955888-635	Knebelschraube	Top screw with spring				
			32	011430-635	Kondensatablaßhahn	Condensate drain tap				
			33		Verbindungsleitung	Connection				
			34	N 902	Gerade Rohrverschraubung	Male connector		0.050	GE 6-SR, R 1/4"	
			35	N 1463	Rückschlagventil	Non-return valve		0.023		
			36	N 57	Sechskantmutter	Hex. nut		0.008	M 8	DIN 934
			37	14963-410	Verbindungsschraube	Assembly screw				
			38	14961-410	Verschraubung	Plug				
			39	056548-410	Patronenaufnahme kpl.	Cartridge extractor assy.				
			40	14704-410	Filtergehäuse	Filter housing				
			41	14962-410	Filterboden	Filter bottom				
			42	55348-410	Gerade Rohrverschraubung	Male connector				
			43	014706-410	Trockenfilter, TÜV	Drying filter assy.				
			44	14584-635	Befestigungsbügel	U-bolt				

T140-14



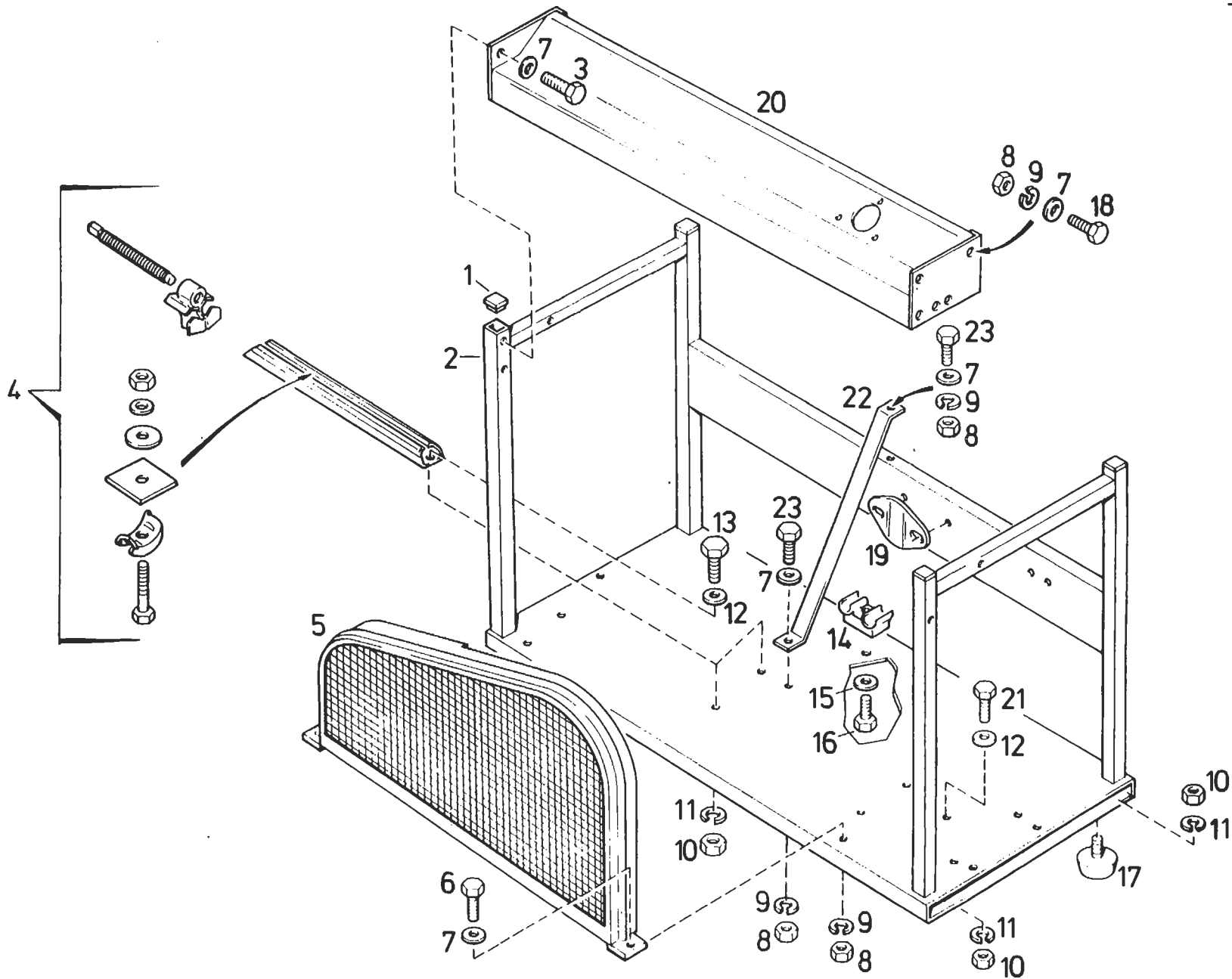


Ersatzteilsätze  
Spare parts sets  
Kits de pieces det.

Bildtafel T 140-14 Armaturentafel mit Umschalteneinrichtung  
Figure 1 140-14 Control board with switch-over-device  
Planche T 140-14 Tableau des instruments avec système de renversement

Klasse Class Classe	Pos.	Bestell-Nr Part No. No. de cde	Benennung	Designation	Dénomination	Gewicht Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
	1	13463-765	Armaturentafel für Anlagen mit Elektro-Antrieb	Control board for compressors with electric motor	Tableau des instrum. pour les compresseurs avec mot.électr.		
		59502-765	Armaturentafel für Anlagen mit Benzin-Motor	Control board for compressors with gasolin engine	Tableau des instrum. pour les compresseurs avec mot.à essence		
		60906-765	Armaturentafel für Anlagen mit Diesel-Motor	Control board for compressors with diesel-engine	Tableau des instrum. pour les compresseurs avec mot.à diesel		
	2*	N 1010	Druckschalter	Pressure switch	Manostat	0.480	PN 200
	3*	N 1010	Druckschalter	Pressure switch	Manostat	0.480	PN 300
	4*	N 902	Gerade Rohrverschraubung	Male connector	Raccord droit mâle	0.050	GE 6-SR, R 1/4"
	5	N 1012	Einbaumanometer	Pressure gauge	Manomètre incorporé	0.280	O - 315 bar
	6	N 2948	Zylinderschraube	Screw	Vis cylindrique	0.005	M 3x10 DIN 84
	7	N 2971	Scheibe	Washer	Rondelle	0.001	Ø 3,2 DIN 125
	8	N 97	Sechskantmutter	Hex. nut	Ecrou hex.	0.004	M 3 DIN 934
	9	N 3569	Gerade Rohrverschraubung	Male connector	Raccord droit mâle	0.035	BAS 6-R 1/4"
	10	N 3304	Einstellbare L-Rohrverschraubung	Adjustable male run Tee	Raccord en Té orien. mâle	0.062	evL 6-5
	11	N 2623	Einbaumanometer	Pressure gauge	Manomètre incorporé	0.280	O - 400 bar
	12	N 149	Sechskantschraube	Hex. screw	Vis six pans	0.030	M 8x50 DIN 933
	13	N 58	Scheibe	Washer	Rondelle	0.005	Ø 8,4 DIN 125
	14	N 108	Federring	Lock washer	Rondelle élastique	0.005	A 8 DIN 127
	15	N 57	Sechskantmutter	Hex. nut	Ecrou hex.	0.008	M 8 DIN 934
	16	N 2263	Vierwege-Kugelhahn	4-way ball valve	Robinet à boisseau sphérique, 4 voies		M 6x55 DIN 912
	17	N 1776	Innensechskantschraube	Allen screw	Vis six pans creux	0.025	
	18	N 102	Scheibe	Washer	Rondelle	0.005	Ø 6,4 DIN 125
	19	N 100	Federring	Lock washer	Rondelle élastique	0.004	A 3 DIN 127
	20	N 287	Sechskantmutter	Hex. nut	Ecrou hex.	0.005	M 6 DIN 934
	21	N 2903	L-Rohrverschraubung	Male branch L	Raccord en L mâle	0.045	LE 6-SR, R 1/4"
	22	011026-635	Füllventil	Filling valve	Soupape de remplissage		
	23	N 2157	T-Rohrverschraubung	Male branch Tee	Raccord en Té mâle	0.050	TE 6-SR, R 1/4"
	24	6942-635	Befestigungsbügel	U-bolt	Etrier de fixation		
	25	N 2017	Füllschlauch	Filling hose	Tuyau de remplissage		
	26	N 638	O-Ring	O-ring	Joint torique	0.005	Ø 11 x 2,5
	27	14528-635	Flaschen-Anschlußstück	Adapter	Adaptateur de bouteille		
	28	10859-635	Verschraubung	Plug	Bouchon		
	29	07756-635	Deutscher Füllanschluß kpl.	German adaptor assy.	Adaptateur allemand cpl.		PN 200
	30	13684-635	Knebelschraube	Tap screw with spring	Robinet avec ressort		
	31	N 1545	Bügel	Clamp	Etrier	0.095	
	32	13685-635	Adapter	Adapter	Adaptateur		
	33	03147-635	Internationaler Flaschenanschluß	International adapter assy.	Adaptateur de bouteille internationale cpl.		
	34	14529-635	Flaschen-Anschlußstück	Adapter	Adaptateur de bouteille		
	35	11355-635	Verschraubung	Plug	Bouchon		
	36	010912-635	Deutscher Flaschenanschluß	German adaptor assy.	Adaptateur allemand cpl.		PN 300
	37	03063-340	Sicherheitsventil	Safety valve	Soupape de sûreté		
	38	013497-340	Sicherheitsventil	Safety valve	Soupape de sûreté		
	39	4479-090	Dichtung	Gasket	Joint		
	40	6467-635	Sechskantstück	Hex. piece	Pièce hexagonale	0.005	A 13x20 DIN 7603
	41	N 1316	Dichtring	Gasket	Joint		
	42	N 52	Verschlußschraube	Plug	Bouchon	0.008	R 1/4" DIN 910
	43	N 1048	Winkel-Rohrverschraubung	Male elbow	Raccord mâle condensé	0.060	WE 6-SR, R 1/4"
	44	N 198	Sechskantschraube	Hex. screw	Vis six pans	0.018	M 8x20 DIN 933
	*		Nur bei Elektro-Antrieb	Electric drive only	Seulement pour moteur électrique		

T140-15



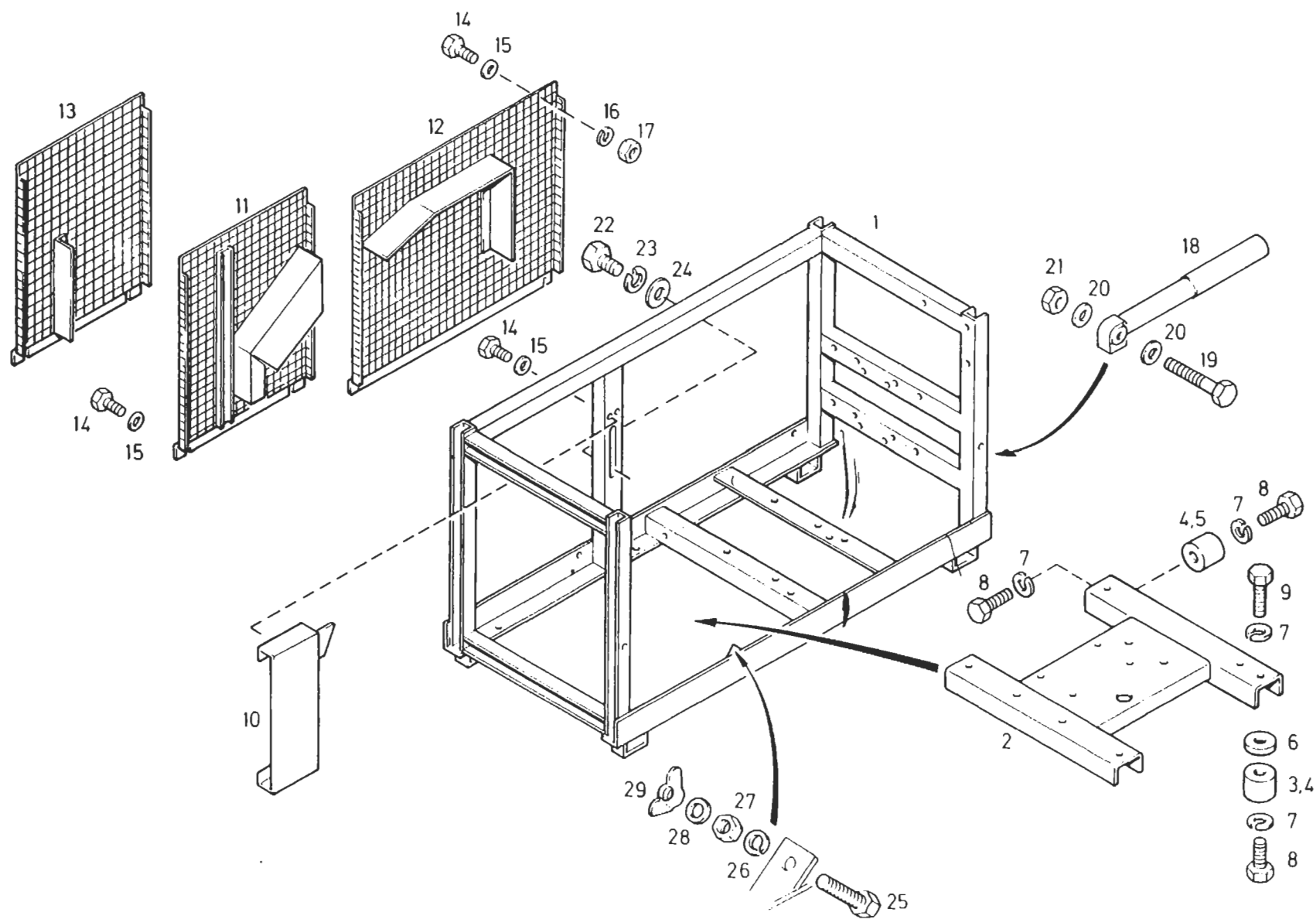


Ersatzteilsätze  
Spare parts sets  
Kits de pièces dét.

Bildtafel T 140-15 Grundrahmen - Elektromotor  
Figure T 140-15 Base and frame - electric motor  
Planche T 140-15 Cadre de base - moteur électrique

Klasse Class Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Benennung	Designation	Dénomination	Gewicht Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions	
0	2	5								
			1	N 2947	Kunststoff-Verschlußstück	Plastic plug	Bouchon fileté en plastique	0.020		
			2	13443-760	Grundrahmen	Base and frame	Cadre de base			
			3	N 542	Sechskantschraube	Hex. screw	Vis six pans	0.015	M 8x16	DIN 933
			4	N 3717	Motorspannschiene mit Befestigungsteilen	Slide rail with mounting parts	Rail tendeur de moteur avec pièces de fixation			
					Motorspannschiene		tendeur de moteur			
			5	10980-620	Riemenschutz	Belt guard	Protection de courroie			
			6	N 198	Sechskantschraube	Hex. screw	Vis six pans	0.018	M 8x20	DIN 933
			7	N 58	Scheibe	Washer	Rondelle élastique	0.005	Ø 8,4	DIN 125
			8	N 57	Sechskantmutter	Hex. nut	Ecrou hex.	0.008	M 8	DIN 934
			9	N 108	Federring	Lock washer	Rondelle élastique	0.005	A 8	DIN 127
			10	N 177	Sechskantmutter	Hex. nut	Ecrou hex.	0.015	M 10	DIN 934
			11	N 176	Federring	Lock washer	Rondelle élastique	0.005	A 10	DIN 127
			12	N 16	Scheibe	Washer	Rondelle	0.006	Ø 10,5	DIN 125
			13	N 312	Sechskantschraube	Hex. screw	Vis six pans	0.030	M 10x30	DIN 931
			14	N 3200	Rohrclips	Tube clamp	Clip de tube	0.010		
			15	N 100	Federring	Lock washer	Rondelle élastique	0.004	A 6	DIN 127
			16	N 53	Sechskantschraube	Hex. screw	Vis hex.	0.009	M 6x16	DIN 933
			17	N 1547	Schwingmetallpuffer	Vibration isolator	Amortisseur, de vibration	0.085	Ø 50 x 15	
			18	N 149	Sechskantschraube	Hex. screw	Vis six pans	0.030	M 8x50	DIN 933
			19	12917-760	Filterauflage	Filter bracket	Siège de filtre			
			20	13444-765	Armaturentafel	Control board	Tableau des instruments			
			21	N 256	Sechskantschraube	Hex. screw	Vis six pans	0.040	M 10x40	DIN 931
			22	13487-760	Stützlasche	Support	Support			
			23	N 88	Sechskantschraube	Hex. screw	Vis six pans	0.016	M 8x25	DIN 933

T140-17a



KB59203-997



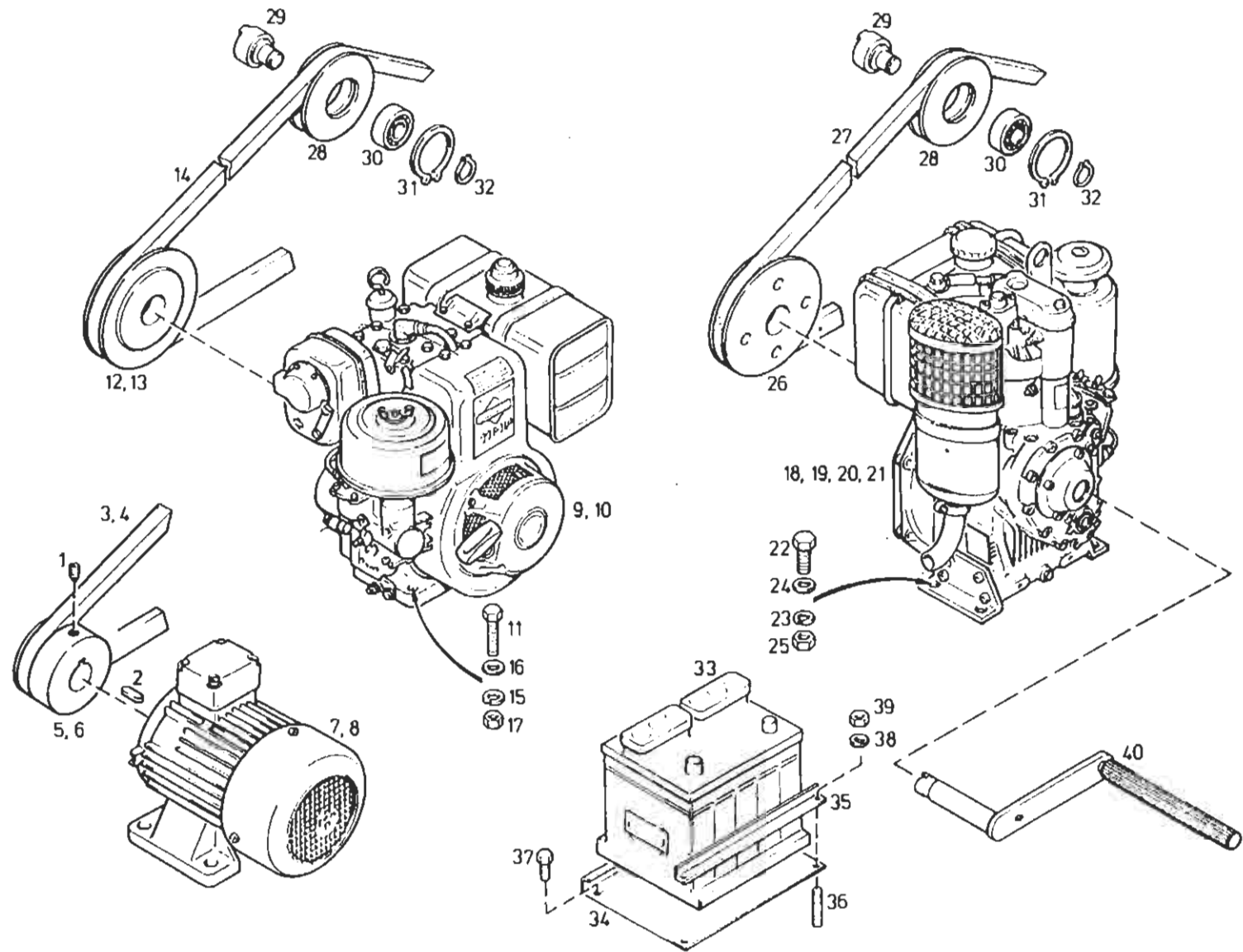


Ersatzteilsätze  
Spare parts sets  
Kits de pièces dét.

Bildtafel T 140-17a Grundrahmen - Benzin- und Dieselmotor  
Figure T 140-17a Base and frame - gasoline and diesel engine  
Planche T 140-17a Cadre de base - moteur à essence et moteur diesel

Klasse Class Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Benennung	Designation	Dénomination	Gewicht Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions		
0	2	5									
			1	059376-760	Grundrahmen	Base frame	Cadre de base				
			2	60739-760	Schwingmetallrahmen	Vibration isolator frame	Amortisseur à articulation elast.				
			3	N 3290*	Schwingmetall	Vibration isolator	Amortisseur de vibration	0.140	Ø 50x45, SM 450		
			4	N 3291*	Schwingmetall	Vibration isolator	Amortisseur de vibration	0.190	Ø 50x45, SM 550		
			5	N 3292*	Schwingmetall	Vibration isolator	Amortisseur de vibration	0.220	Ø 50x45, SM 650		
			6	60858-670	Scheibe	Washer	Rondelle				
			7	N 176	Federring	Lockwasher	Anneau-ressort	0.005	A 10	DIN 127	
			8	N 711	Sechskantschraube	Hex. screw	Vis six pans	0.020	M 10x20	DIN 933	
			9	N 3155	Sechskantschraube	Hex. screw	Vis six pans	0.025	M 10x25	DIN 933	
			10	60921-620	Riemenschutz	Belt guard	Protection de courroie				
			11	60916-620	Riemenschutz für Benzinmotor	Belt guard for gasoline engine drive	Protection de courroie pour moteur à essence				
			12	59485-620	Riemenschutz	Belt guard	Protection de courroie				
			13	60728-620	Riemenschutz für Dieselmotor	Belt guard for diesel engine drive	Protection de courroie pour moteur diesel				
			14	N 1553	Sechskantschraube	Hex. screw	Vis six pans	0.005	M 6x12	DIN 933	
			15	N 3313	Scheibe	Washer	Rondelle	0.004	A 6.4	DIN 9021	
			16	N 100	Federring	Lock washer	Rondelle élastique	0.005	A 6	DIN 127	
			17	N 287	Mutter	Hex. nut	Ecrou hex.	0.005	M 6	DIN 934	
			18	14005-760	Traggriff	Handle	Poignée				
			19	N 3667	Sechskantschraube	Hex. screw	Vis six pans	0.060	M 10x55	DIN 933	
			20	N 16	Scheibe	Washer	Rondelle	0.006	B 10,5	DIN 125	
			21	N 644	Sechskantmutter, selbsts.	Hex. nut, self locking	Ecrou auto-freinant	0.015	NM 10	DIN 980	
			22	N 670	Sechskantschraube	Hex. screw	Vis six pans	0.040	M 14x16	DIN 933	
			23	N 418	Federring	Lockwasher	Rondelle élastique	0.008	A 14	DIN 127	
			24	N 15399	Scheibe	Washer	Rondelle	0.010	A 15	DIN 9021	
			25	N 15357**	Sechskantschraube	Hex. screw	Vis six pans	0.035	M 12x50	DIN 933	
			26	N 418**	Federring	Lock washer	Rondelle élastique	0.008	A 14	DIN 127	
			27	N 279**	Sechskantmutter	Hex. nut	Ecrou hex.	0.010	M 12	DIN 934	
			28	N 1594**	Scheibe	Washer	Rondelle	0.008	B 13	DIN 125	
			29	N 15356**	Flügelmutter	Wing nut	Ecrou à oreilles	0.020	M 12		
					* Entsprechend Antrieb:	According to drive	Conformément				
					Benzin 4 x SM 450, 2 x SM 550	Gasoline engine 4xSM 450, 2xSM 550	Moteur à essence 4xSM 450, 2xSM 550				
					Diesel 4 x SM 550, 2 x SM 650	Diesel engine 4xSM 550, 2xSM 650	Moteur diesel 4xSM 550, 2xSM 650				
					** Zur Befestigung der Handkurbel bei Diesel-Motor mit Handstart	For fixing of hand starter for diesel engine	Pour fixation de manivelle pour moteurs Diesel avec démarrage à main				

T 140-18a



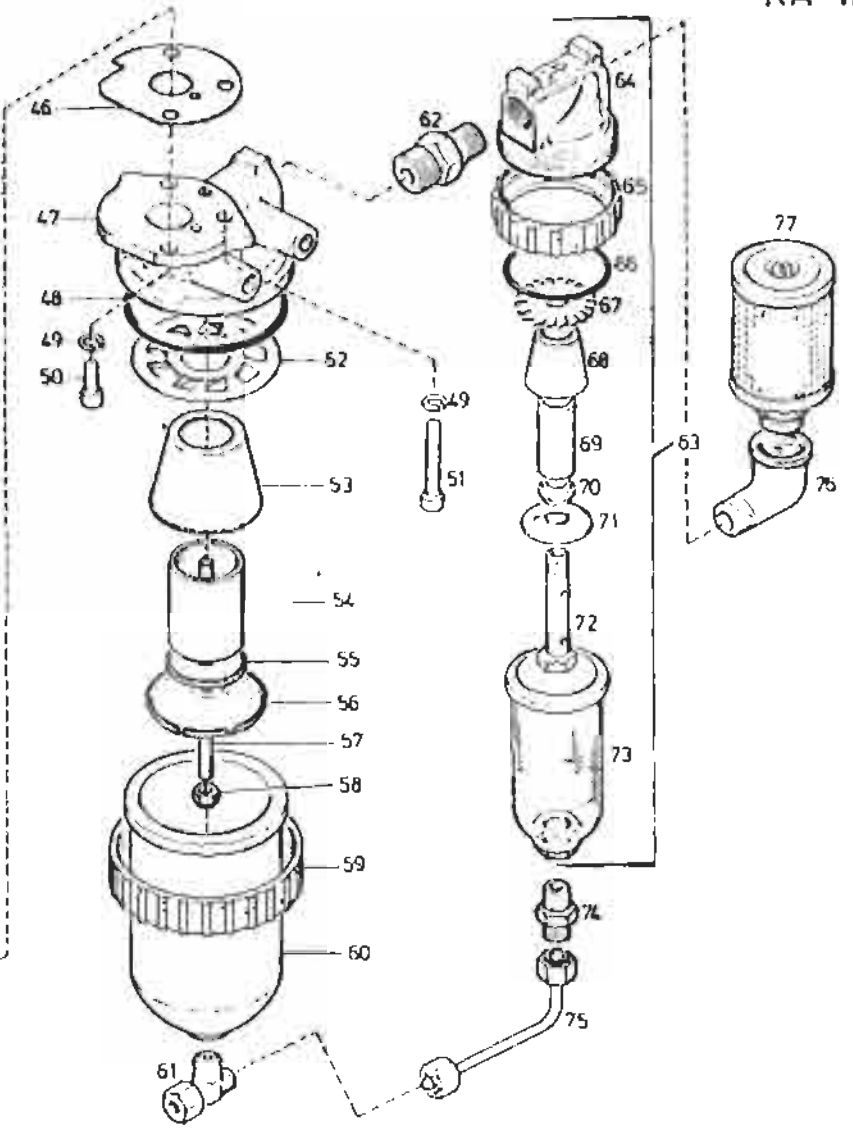
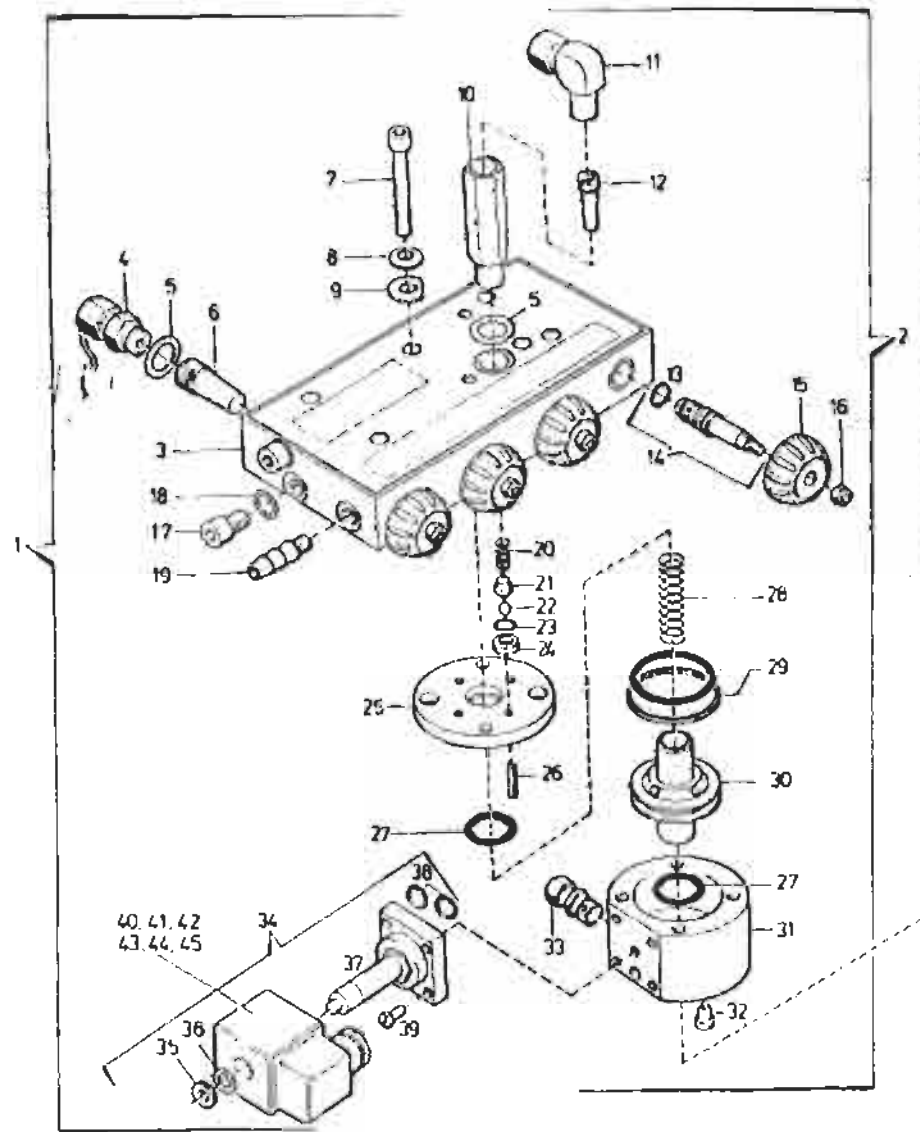


Ersatzteilsätze  
Spare parts sets  
Kits de pièces dét.

Bildtafel T 140-18a Antriebsmotoren mit Zubehör  
Figure T 140-18a Drive motors (engines) with accessories  
Planche T 140-18a Moteurs d'entraînement avec équipements

Klasse Class Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Benennung	Designation	Dénomination	Gewicht Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
0	2	5							
			1	N 106	Gewindestift	Stud	Goupille fileté	0.010	M 8x12 DIN 553
			2		Paßfeder-Motor	Key motor	Clavette d'ajustage, moteur		
1*			3	N 2735	Keilriemen	V-belt	Courroie trapézoïdale	0.140	SPA 12,5 x 1650 lg
1*			4	N 2736	Keilriemen	V-belt	Courroie trapézoïdale	0.140	SPA 12,5 x 1700 lg
			5	14396-130	Keilriemenscheibe	V-belt pulley	Poulie à gorge		Ø 107, KA 14-5,5 E-H
			6	14397-130	Keilriemenscheibe	V-belt pulley	Poulie à gorge		Ø 143, KA 14-7,5 E-H
			7	N 3390	Drehstrommotor	Three-phase motor	Moteur triphasé		380 V, 50 Hz., 4 KW
			8	N 3391	Drehstrommotor	Three-phase motor	Moteur triphasé		380 V, 50 Hz., 5,5 KW
			9	N 4808	Benzinmotor, Handstart	Gasoline engine, manual start	Moteur à essence, dém. à main		
			10	N 15065	Benzinmotor El.- Start	Gasoline engine, electric start	Moteur à essence, dém. électr.		
			11	N 2762	Sechskantschraube	Hex. screw	Vis six pans	0.025	M 8x45 DIN 933
			12	59704-130	Keilriemenscheibe	V-belt pulley	Poulie à gorge		Ø 106, KA 14-5,5
			13	59504-130	Keilriemenscheibe	V-belt pulley	Poulie à gorge		Ø 131, KA 14-7,5
1*			14	N 2595	Keilriemen	V-belt	Courroie trapézoïdale	0.170	SPA 12,5 x 1850 lg
			15	N 108.	Federring	Lock washer	Rondelle élastique	0.005	A 8 DIN 127
			16	N 58	Scheibe	Washer	Rondelle	0.005	B 8,4 DIN 125
			17	N 57	Sechskantmutter	Hex. nut	Ecrou hex.	0.008	M 8 DIN 934
			18	N 15279	Dieselmotor, Handstart	Diesel engine, manual start	Moteur diesel, dém. à main		7,2 PS KA 14-5,5 KW
			19	N 15278	Dieselmotor, El. Start	Diesel engine, electric start	Moteur diesel, dém. electr.		7,2 PS KA 14-5,5 KW
			20	N 15281	Dieselmotor, Handstart	Diesel engine, manual start	Moteur diesel, dém. à main		8,8 PS KA 14-7,5 KW
			21	N 15280	Dieselmotor, El. Start	Diesel engine, electric start	Moteur diesel, dém. electr.		8,8 PS KA 14-7,5 KW
			22	N 1113	Sechskantschraube	Hex. screw	Vis six pans	0.035	M 12x30 DIN 933
			23	N 280	Federring	Lock washer	Rondelle élastique	0.007	A 12 DIN 127
			24	N 1594	Scheibe	Washer	Rondelle	0.008	B 13 DIN 125
			25	N 279	Sechskantmutter	Hex. nut	Ecrou hex.	0.010	M 12 DIN 934
			26	60979-130	Keilriemenscheibe	V-belt pulley	Poulie à gorge		
1*			27	N 2597	Keilriemen	V-belt	Courroie trapézoïdale	0.180	SPA 12,5 x 1900 lg
			28	60754-130	Spannrolle	Tension pulley	Tendeur de courroie		
			29	60755-130	Spannrollenachse	Pulley shaft	Axe de tendeur		
			30	N 2130	Rillenkugellager	Ball bearing	Roulement à billes	0.070	
			31	N 2128	Sicherungsring	Snap ring	Anneau d'arrêt	0.005	J 42x1,95 DIN 472
			32	N 90	Sicherungsring	Snap ring	Anneau d'arrêt	0.005	A 20x1,2 DIN 471
			33	N 4033	Batterie	Battery	Batterie		
			34	60917-630	Batteriehalterung	Support	Support		
			35	60918-630	Befestigungswinkel	Fixing	Fixation		
			36	N 3786	Stiftschraube	Stud	Goujon	0.010	M 6x30 DIN 835
			37	N 158	Sechskantschraube	Hex. screw	Vis six pans	0.015	M 6x16 DIN 912
			38	N 3313	Scheibe	Washer	Rondelle	0.005	A 6,4 DIN 9021
			39	N 287	Sechskantmutter	Hex. nut	Ecrou hex.	0.005	M 6 DIN 934
			40		Andrehkurbel	Starter handle	Manivelle de démarrage		
					Je nach Motor	Acc. to built-in motor	Selon type du moteur		

KA-1b



KB59203-997

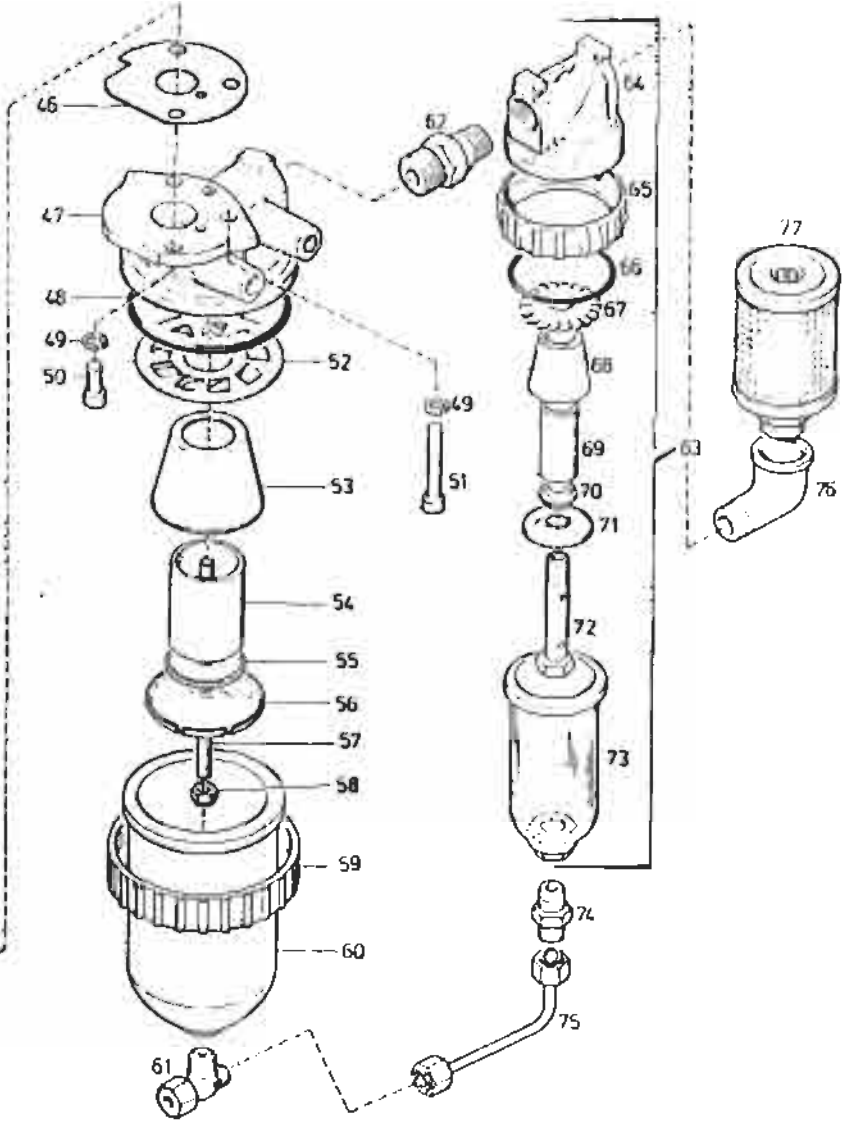
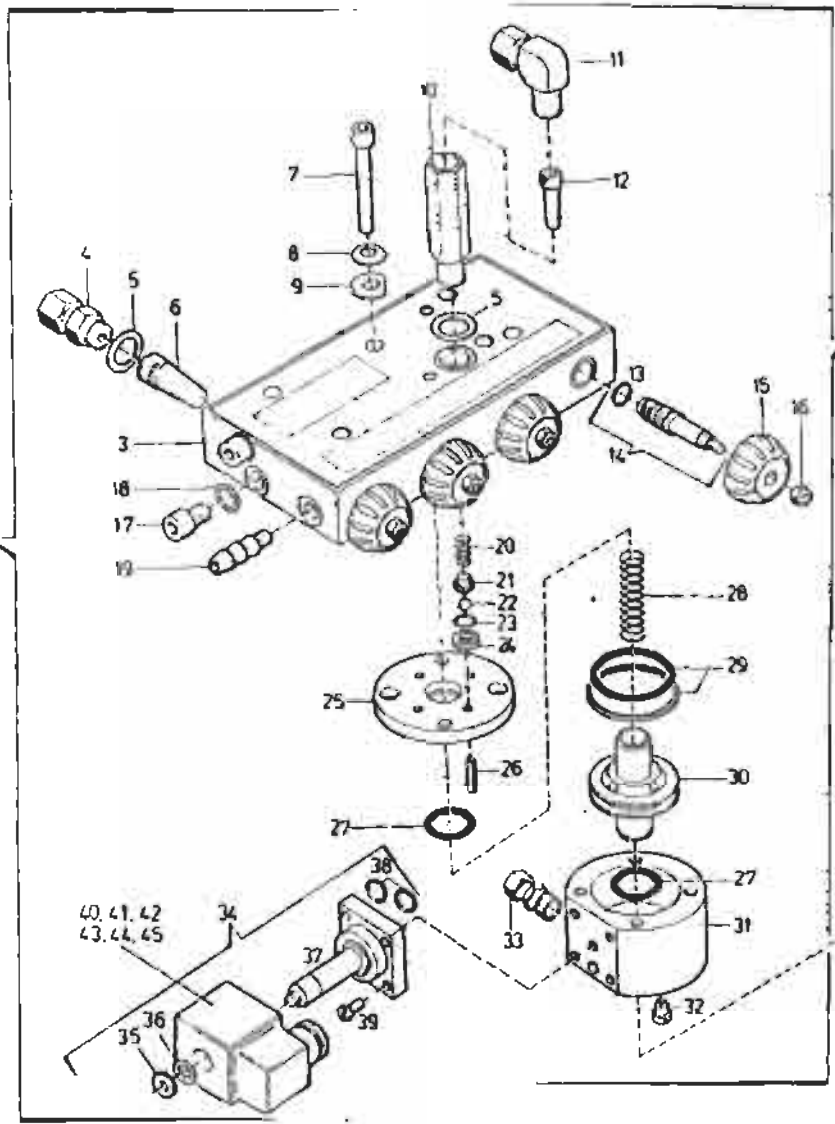


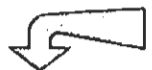
Ersatzteilsätze  
Spare parts sets  
Kits de pièces dét.

Bildtafel KA 1b Kondensat-Ablaufautomatik  
Figure KA 1b Automatic condensate drain  
Planche KA 1b Purge automatique des condensats

Klasse Class Classe	Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Benennung	Designation	Dénomination	Gewicht Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions		
3	4	1	014226-342	Kondensatablaßeinrichtung	Condensate drain device	Purge des condensats	4,593		
		2	012717-342	Kondensatablaßventil	Drain valve	Soupape de purge du condensat	3,129		
		3	12586-342	Verteilerleiste	Distributor manifold	Corps de distributeur	1,320		
	1	3	4	N 3504	Gerade Rohrverschraubung	Male connector	Raccord droit mâle	0,050	
			5	N 1316	Dichtring	Gasket	Joint	0,002	GE 6-SR, R 1/4" A 13 x 20 DIN 7603
			6	12819-635	Sinterfilter	Filter insert	Filtre en métal fritté	0,015	
			7	N 2773	Innensechskantschraube	Allen screw	Vis à six pans creux	0,015	M 6 x 50 DIN 912
			8	N 3026	Federscheibe	Spring washer	Rondelle ressort	0,001	A 6 DIN 137
			9	14592-342	Scheibe	Washer	Rondelle	0,005	
			10	12339-635	Anschlußstück	Connection piece	Pièce de connexion	0,102	
			11	N 1048	Winkel-Rohrverschraubung	Male elbow	Raccord en équerre mâle	0,072	WE 6-SR, R 1/4"
			12	N 3037	Sinterfilter	Filter insert	Filtre en métal fritté	0,005	
			13	N 3041	O-Ring	O-ring	Joint torique	0,001	Ø 6,3 x Ø 2,4
			14	012949-342	Spindel	Spindle	Axe fileté	0,020	
			15	N 1865	Handrad	Handwheel	Manette	0,015	
			16	N 2488	Sechskantmutter, selbsts.	Hex. nut, self-locking	Ecrou hex., auto-freinant	0,002	NM 5 DIN 980
			17	N 702	Innensechskantschraube	Allen screw	Vis à six pans creux	0,010	M 8 x 12 DIN 912
			18	N 2009	Dichtring	Gasket	Joint	0,001	A 8 x 12 DIN 7603
			19	12680-342	Schlauchtülle	Hose liner	Embouchure	0,010	
			20	13369-640	Druckfeder	Coil spring	Ressort de pression	0,001	
			21	6442-342	Federführung	Spring guide	Guide de ressort	0,001	
	22	N 2799	Kugel	Ball	Bille	0,002	Ø 6 Nirosta DIN 5501		
	23	N 3331	O-Ring	O-ring	Joint torique	0,001	Ø 8,79 x Ø 1,14		
	24	13622-340	Kugelsitz	Ball seat	Siège à bille	0,001			
	25	12588-342	Führungsplatte	Guide plate	Plaque guide	0,001			
	26	12924-342	Druckstift	Pin	Goupille de pression	0,002			
	27	N 2806	O-Ring	O-ring	Joint torique	0,001	Ø 16 x Ø 3		
	28	10529-640	Druckfeder	Coil spring	Ressort de Pression	0,008			
	29	N 2805	Gleitring mit O-Ring	Slide ring with o-ring	Anneau de guidage avec Joint torique	0,002			
	2	1	30	10511-342	Kolben	Piston	Piston	0,100	
			31	10515-342	Kondensatablaßventil-Unterteil	Drain valve, lower	Soupape de purge du condensat, partie inférieure	0,580	
32			N 3042	Düse	Nozzle	Buse	0,003	Ø 0,8 mm	
33			N 3890	Gerade Rohrverschraubung	Male connector	Raccord droit mâle	0,015	GE 6-LR, R 1/8"	
34			057477-342	Magnetventil ohne Spule	Solenoid valve without coil	Electrovanne sans bobine	0,165		
35				Mutter	Nut	Ecrou	0,007		
36				Scheibe	Washer	Rondelle	0,001		
37				Magnetventilsitz	Solenoid valve seat	Siège d'électrovanne	0,160		
38			N 2814	O-Ring	O-ring	Joint torique	0,001	Ø 16 x Ø 1,5	
39			N 2813	Zylinderschraube	Screw	Vis à tête cylindrique	0,005	M 4 x 12 DIN 84	
40	N 4456	Magnetventilspule	Coil of solenoid valve	Bobine d'électrovanne	0,145	220 V, 50 - 60 Hz			
41	N 4457	Magnetventilspule	Coil of solenoid valve	Bobine d'électrovanne	0,145	240 V, 50 - 60 Hz			
42	N 4458	Magnetventilspule	Coil of solenoid valve	Bobine d'électrovanne	0,145	230 V, 50 - 60 Hz			
43	N 4460	Magnetventilspule	Coil of solenoid valve	Bobine d'électrovanne	0,145	115 V, 50 - 60 Hz			
44	N 4186	Magnetventilspule	Coil of solenoid valve	Bobine d'électrovanne	0,145	24 V			
45	N 4185	Magnetventilspule	Coil of solenoid valve	Bobine d'électrovanne	0,145	12 V			
46	14079-090	Dichtring	Gasket	Joint	0,002				
47	14281-342	Zwischenstück	Intermediate piece	Pièce intermédiaire	0,300				
48	N 2485	O-Ring	O-ring	Joint torique	0,002	Ø 68 x Ø 3			
49	N 100	Federring	Lock washer	Anneau-ressort	0,001	A 6 DIN 127			
50	N 158	Innensechskantschraube	Allen screw	Vis à six pans creux	0,010	M 6 x 16 DIN 912			

KB59203-997





Ersatzteilsätze  
Spare parts sets  
Kits de pièces dét.

Bildtafel KA 1b Kondensat-AbläÙautomatik  
Figure KA 1b Automatic condensate drain  
Planche KA 1b Purge automatique des condensats

Klasse Class Classe	Pos.	Bestell-Nr. Part No. No de cde	Benennung	Designation	Dénomination	Gewicht Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
1	51	N 724	Innensechskantschraube	Allen screw	Vis à six pans creux	0,015	M 6 x 40    DIN 912
	52	N 2484	Verteilerblech	Centrifugal plate	Tôle de distribution	0,025	
	53	N 2483	Pralltrichter	Baffle	Entonnoir de chicane	0,006	
	54	N 2481	Filtereinsatz	Filter insert	Elément filtrant	0,065	
	55	N 2480	Teller	Disc	Cuvette	0,024	
	56	N 2479	Prallscheibe	Baffle washer	Disque de chicane	0,005	
	57	N 3677	Stiftschraube	Threaded pin	Goujon	0,020	M 6 x 95    DIN 835 NM 6        DIN 980
	58	N 1042	Sechskantmutter, selbsts.	Hex. nut, self-locking	Ecrou hex., auto-freinant	0,002	
	1	59	N 3511	Überwurfmutter	Threaded collar	Bague fileté	0,100
		60	N 3510	Mantel	Cover	Pot	0,200
	61	N 2891	T-Rohrverschraubung	Male stud Tee	Raccord en T mâle	0,047	TE 8-LLR, R 1/8"
	62	N 3734	Doppelnippel	Nipple	Raccord	0,050	
	63	N 3758	Abscheider	Separator	Séparateur	0,390	R 1/2" x R 3/8"
	64	N 2719	Filterkopf	Filter head	Tête de filtre	0,202	ND 16, R 3/8"
	65	N 2721	Überwurfmutter	Threaded collar	Bague fileté	0,068	Ø 37 x Ø 2
	66	N 2720	O-Ring	O-ring	Joint torique	0,001	
	67	N 2795	Verteilerblech	Centrifugal plate	Tôle de distribution	0,005	0,002
	68	N 2722	Pralltrichter	Baffler	Entonnoir de chicane	0,017	
	69	N 2726	Sintermetallfilter	Filter insert	Filtre en métal fritté	0,003	0,002
	70	N 2723	Führungsscheibe	Guide plate	Plaque guide	0,027	
	71	N 2725	Prallscheibe	Baffle washer	Disque de chicane	0,068	GE 8-LLR, R 1/8"
	72	N 2724	Nippel	Nipple	Raccord	0,030	
	73	N 15491	Mantel	Cover	Pot	0,075	R 3/8" x R 1/2"
	74	N 7722	Gerade Rohrverschraubung	Male connector	Raccord droit mâle	0,060	
	75	59293-510	Verbindungsleitung	Connection	Connexion	0,075	0,060
	76	N 3733	Bogen	Elbow	Coudé	0,060	
	77	N 3512	Schalldämpfer	Silencer	Silencieux	0,100	
		N 5053	Wartungsatz	Maintenance kit	Kit de maintenance	0,100	
		N 3577	Sinterfiltersatz	Sintered filter set	Kit de filtres en métal fritté	0,087	